

即日開始預售

翠竹苑

深圳市大頭嶺竹園

環境幽美 * 交通方便 * 設施完善 * 寧靜舒適

宋代著名詩人蘇軾說得好「寧可食無肉，不可居無竹，無肉令人瘦，無竹令人俗。」由此可見「竹」在世人生活中的重要性。今日在香港寸金尺土，欲要找到一個綠竹成林勝景之地，殊非易事。

翠竹苑就是人們追求的一個綠竹成林的理想居所，該苑位於林木葱郁的大頭嶺南側，距市中心一公里，距文錦渡二公里，距水庫遊覽區一公里，四周為竹木繁茂環繞，鳥語花香，風景怡人，一簾都市煩囂，置身其間，宛如世外桃源，令人心曠神怡，龍吟皆忘。

翠竹苑是深圳市房地產公司與香港高致地產發展公司參予合作投資興建華僑新村計劃之一部份，總面積十萬平方米，（約一百萬餘平方呎），可建成花園洋房一千餘單位，分期完成。首期預售一百零八個單位，大約在明年中落成，每幢三座，樓高六層，三面單邊，一梯三伙，每單位設有冷氣機位及兩個露台。每個地下單位俱有私家花園，六樓各戶佔有天台使用。

建築型式：分為最新式花園洋房兩種類型，A、B型實用面積（七百五十平方呎）三大房一大廳，C型實用面積（620平方呎）兩大房一大廳。

所有單位俱有客廳陽台、入牆衣櫃、晒晾洗滌工作間陽台、柚木地板配地腳線、窗戶扶手板；浴室三件頭名廠顏色潔具，配磁磚紙面視窗熱水喉；廚房不銹鋼盆，浴廁地台鋪美觀紙皮石，牆身鋪五呎高四吋方顏色磁磚及六吋方白磁磚；厚料鋼窗，統一電視天線，入牆電燈電話暗線。

翠竹苑，交通方便，住戶並可申請專用通行證。特別是在今年八月文錦渡關口開放後，樓房擁有者來往翠竹苑更為方便。

由英界驅車直達翠竹苑僅需時三分鐘。

翠竹苑每單位售價由十二萬餘元起，採取先到先得選購辦法，並有多種付款方式，一次過付款可獲八三折優待。

房屋出售對象：凡符合下列條件之一者，均有權購置此類樓宇，並取得相應之居住權：

（一）港澳同胞（二）海外華僑（三）中國血統之外籍人士。或者上述人士購置後，委託在深圳市有城市戶籍之人仕代管或居住，或經過批准之外地人士仕代管或居住均可。（四）在中國境內投資設廠外國人（有使用權無所有權）。

房屋與地產所有權：房屋所有權歸樓宇擁有者所有，可以自由轉讓，但對像須與售樓對像相同，並向深圳市房管部門辦理轉讓手續。

關於居住權益保障及優惠辦法：

（一）優先駁通電話線路，盡快使每一單位可以安裝一架私人電話。

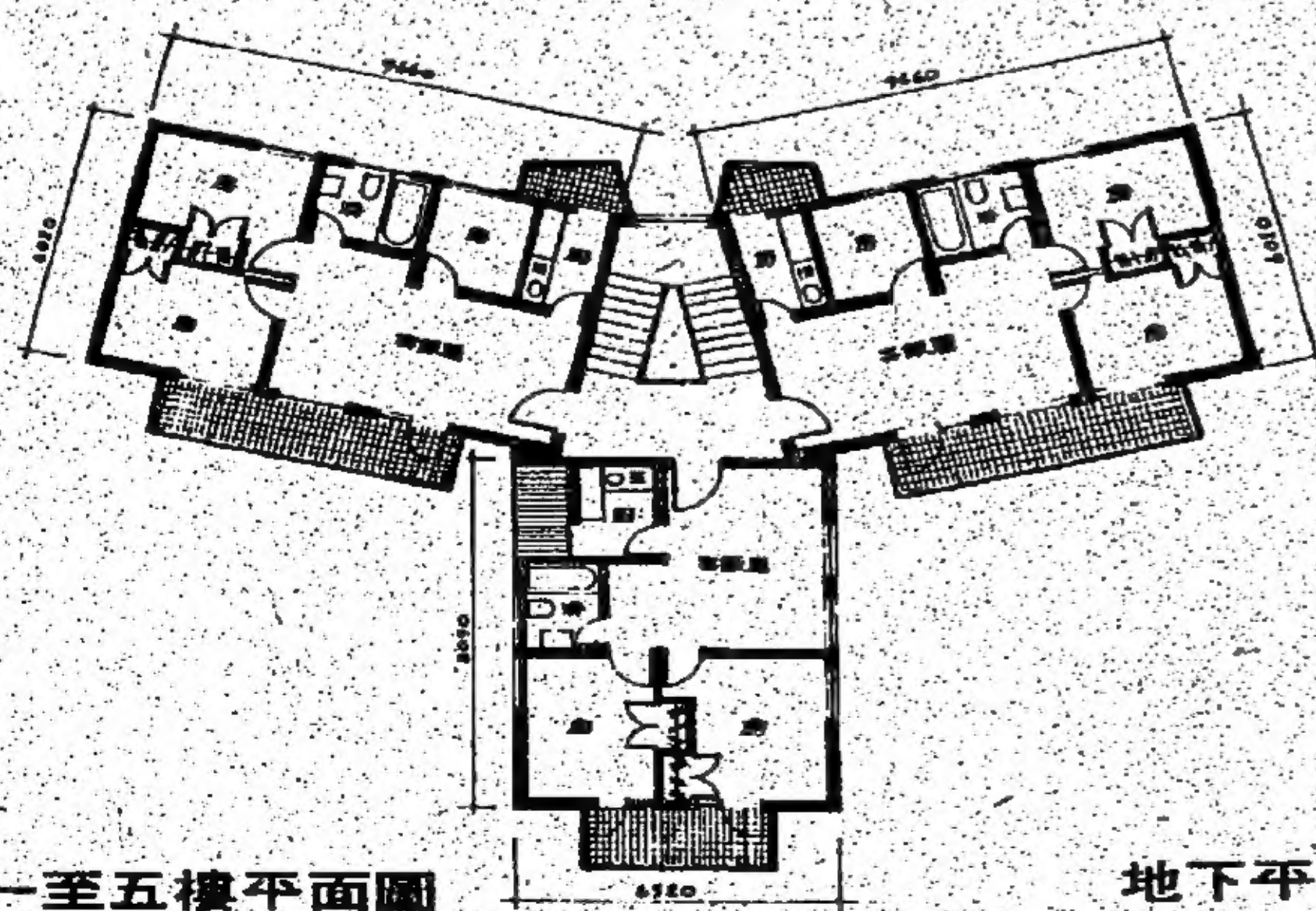
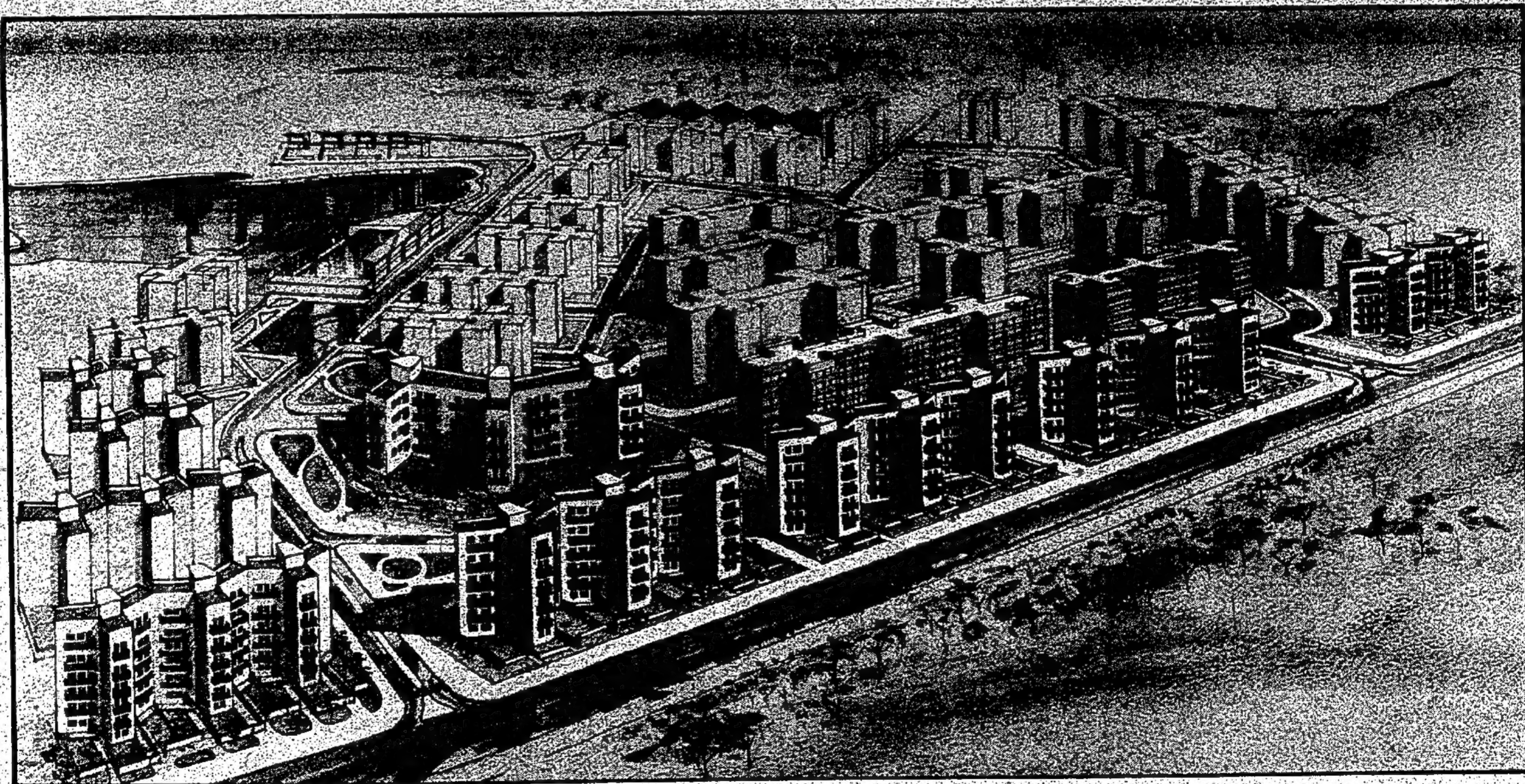
（二）每一住宅單位如需要代辦供應家庭電器（包括電冰箱、電視機、廚房用具、冷氣機、洗衣機等），均可由有關方面代辦。

（三）本住宅之居民（持有香港身份證）可在香港與深圳之間簡化通行手續，例如發給專用通行證。

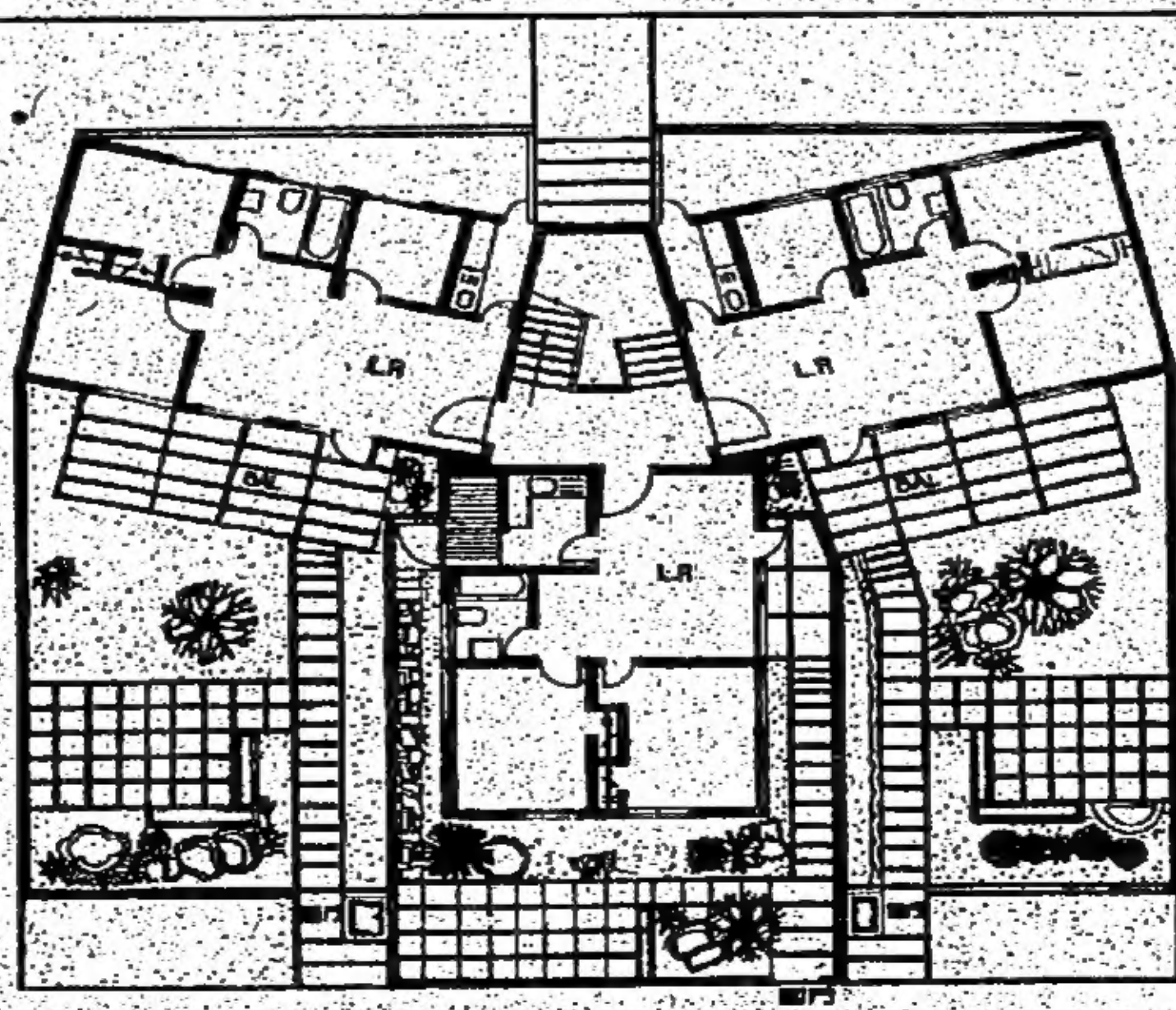
（四）具香港身份證之本住宅居民將按照有關規定，可用私家車往返香港深圳之間。

（五）三年內不徵房地產稅，三年後按深圳市住宅樓宇的一般標準收取地稅。

（六）以優惠條件收取管理費，原則上每年不超過售價百分之壹。

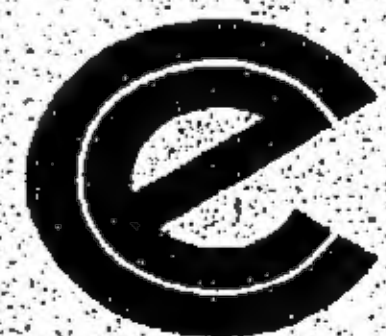


一至五樓平面圖



地下平面圖

深圳市房地產公司 聯合發展
香港高致地產公司



洽購處：高致地產有限公司
香港皇后大道中99-103號協成行商業大廈十四樓B座
電話：5-455743, 5-455862

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號四四〇九一第

零伍幣港幣份第

號三〇第字台僑務會頒發登記證台教新字第一一〇號

司公限有報日僑華印承及行發

張大九紙出日今

休維岑理司總

號〇壹壹壹路平街港香：址地社總

下地行銀人華港香街市司律：處分區中

下地銀七二壹街華港香：處分區北

電話：總機223081 中國1231637

北角1640693 旺角840749

樓三號四十二路三北山中北香港：處分區南

樓六七九九二九五：處分區南

到一九八五年

石油輸出國家

工業國應未雨綢繆尋求對策

國際能源局廿一國部長會議

【路透社巴黎廿一日電】國際能源局今日宣佈，到一九八五年，世界石油輸出國家組織的產量，可能比目前的產量增加百分之十。工業國必須尋求對策，以應付這種可能發生的石油供應過剩。

國際能源局在巴黎舉行的部長會議，討論了石油供應過剩的問題。會議指出，石油輸出國家組織的產量，在過去幾年裡，一直比工業國的進口量要低。但是，如果石油輸出國家組織的產量繼續增加，到一九八五年，就可能出現供應過剩的情況。

會議建議，工業國應該尋求對策，以應付這種可能發生的石油供應過剩。對策包括：減少石油消費、開發替代能源、以及與石油輸出國家組織進行談判，以達成某種形式的產量限制協議。

美國儲存石油

僅夠十一日用

數量是九千一百七十萬桶

【華盛頓廿一日電】上述消息，係根據美國政府最近公佈的數據。美國政府指出，目前美國儲存的石油數量，僅夠十一天的日用。這意味著，如果石油供應中斷，美國將面臨嚴重的能源危機。

美國政府表示，目前美國儲存的石油數量，僅夠十一天的日用。這意味著，如果石油供應中斷，美國將面臨嚴重的能源危機。政府呼籲公眾節約用油，並尋求替代能源，以應付可能的能源短缺。

列根已取得優勢

成為美國共和黨總統候選人

初選雖然尚未結束

論社

美國積極應付波斯灣危機

波斯灣地區的局勢日益緊張，美國正積極應付這一危機。美國政府表示，將採取一切必要措施，以維護波斯灣地區的和平與穩定。

美國政府指出，波斯灣地區的局勢日益緊張，美國正積極應付這一危機。美國政府表示，將採取一切必要措施，以維護波斯灣地區的和平與穩定。美國政府呼籲波斯灣地區的國家保持冷靜，並通過對話解決爭端。

大陸飛彈力量

不足威脅美國

北京宣佈完成二次發射飛彈

【華盛頓廿一日電】美國軍事專家認為，大陸目前的飛彈力量，尚不足以威脅美國。專家指出，大陸的飛彈技術雖然有所進步，但在射程、精度和數量方面，仍與美國存在較大差距。

美國軍事專家指出，大陸目前的飛彈力量，尚不足以威脅美國。專家指出，大陸的飛彈技術雖然有所進步，但在射程、精度和數量方面，仍與美國存在較大差距。專家建議，美國應該加強對大陸飛彈發展的監控，並採取必要措施，以維護自身的安全。

多國反對獨立

繼續與加聯盟

魁北克省民投票

【蒙特利爾廿一日電】魁北克省民投票，決定該省是否繼續留在加拿大聯邦。目前，多國對此表示反對，認為魁北克省不應該獨立。

多國對此表示反對，認為魁北克省不應該獨立。多國指出，魁北克省的獨立將對加拿大的統一產生嚴重影響，並呼籲魁北克省民在投票時慎重考慮。

未來六年

可能製成

數十飛彈

【華盛頓廿一日電】美國政府表示，未來六年內，可能製成數十枚新型飛彈。這些飛彈將具有更強的威力和更先進的技術，將進一步提升美國的國防力量。

美國政府表示，未來六年內，可能製成數十枚新型飛彈。這些飛彈將具有更強的威力和更先進的技術，將進一步提升美國的國防力量。政府呼籲公眾關注國防建設，並支持新型飛彈的研發工作。

法商創新紀錄

製造最長香腸

三八一七公尺

【巴黎廿一日電】法國一家食品公司，最近創下了製造最長香腸的紀錄。這條香腸長達三八一七公尺，重達一萬一千公斤，是該公司歷史上製造的最長香腸。

法國一家食品公司，最近創下了製造最長香腸的紀錄。這條香腸長達三八一七公尺，重達一萬一千公斤，是該公司歷史上製造的最長香腸。這項紀錄的創下，引起了當地媒體的廣泛關注。

台灣是旅遊好地方

四面環海山莊秀麗處有風景

玉山山莊

台灣是一個風景優美的旅遊勝地，四面環海，山莊秀麗。玉山山莊是台灣最著名的山莊之一，風景宜人，是旅遊愛好者的首選。

玉山山莊是台灣最著名的山莊之一，風景宜人，是旅遊愛好者的首選。玉山山莊位於台灣中部，山莊周圍環繞著茂密的森林，空氣清新，環境優美。遊客可以在這裡欣賞到美麗的山景，並體驗到山莊的獨特魅力。

阿美伊危機

解決阿美伊危機

力促蘇聯撤出阿富汗

【華盛頓廿一日電】美國政府表示，將採取一切必要措施，以解決阿美伊危機。美國政府呼籲蘇聯撤出阿富汗，並恢復阿富汗的和平與穩定。

美國政府呼籲蘇聯撤出阿富汗，並恢復阿富汗的和平與穩定。美國政府指出，蘇聯在阿富汗的軍事行動，已經給阿富汗人民帶來了巨大的痛苦和損失。美國政府表示，將繼續與阿富汗人民站在一起，並採取一切必要措施，以維護阿富汗的獨立和主權。

領導幹部時時錯

試問如何搞四化

他們沒有真才實學調查排輩

【北京廿一日電】中國領導幹部在處理問題時，往往會出現時時錯的情況。這主要是因為他們缺乏真才實學，調查排輩，導致決策失誤。

中國領導幹部在處理問題時，往往會出現時時錯的情況。這主要是因為他們缺乏真才實學，調查排輩，導致決策失誤。文章指出，領導幹部應該加強學習，提高素質，並深入基層，了解實情，以確保決策的正確性和有效性。

盟邦與國人同時指責

盟邦與國人同時指責

盟邦與國人同時指責

【華盛頓廿一日電】盟邦與國人同時指責，盟邦與國人同時指責。這反映了盟邦與國人之間的矛盾和衝突，需要雙方共同努力，以解決問題。

盟邦與國人同時指責，盟邦與國人同時指責。這反映了盟邦與國人之間的矛盾和衝突，需要雙方共同努力，以解決問題。文章指出，盟邦與國人應該加強溝通和對話，並尋求共識，以促進雙方的合作和發展。

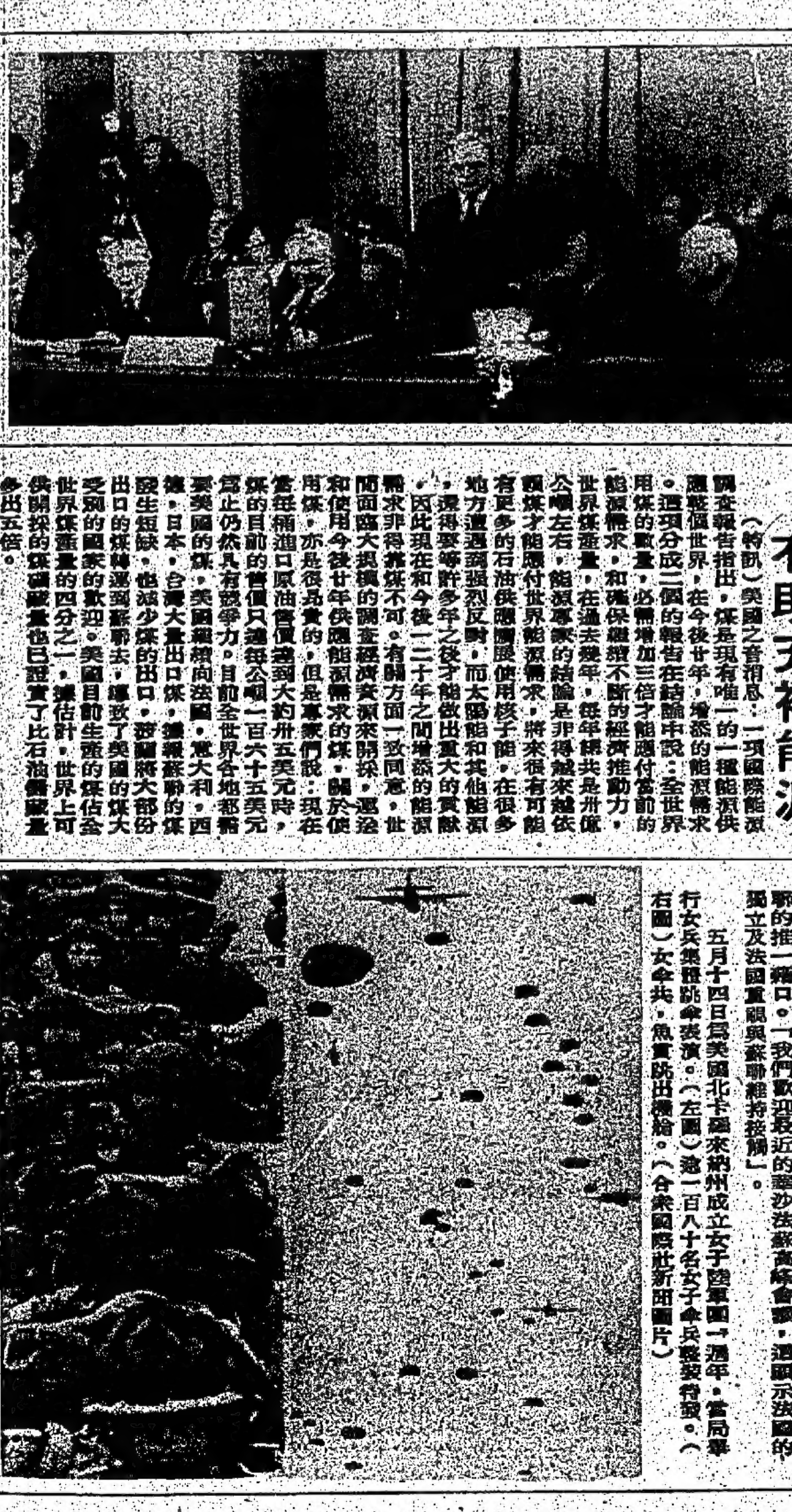
大量開發煤礦

有助充實能源

有助充實能源

【華盛頓廿一日電】美國政府表示，將大量開發煤礦，以充實能源。煤礦是美國重要的能源來源，大量開發煤礦將有助於滿足美國的能源需求。

美國政府表示，將大量開發煤礦，以充實能源。煤礦是美國重要的能源來源，大量開發煤礦將有助於滿足美國的能源需求。政府呼籲公眾支持煤礦開發工作，並採取必要措施，以確保煤礦開發的安全性和可持續性。



現已建至十二樓
西營盤第三街56-70號(單邊正街)
地盤電話: 5-466905

福滿大廈

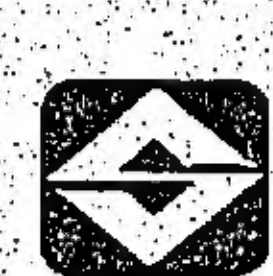
999年期

三房一廳售廿六萬餘元起
上層舖位十五萬餘元起

B.F座住宅單位
及下層舖位
經已全部售罄

面海向南,後臨公園,靜中帶旺,購物容易,伙伙單邊,廳房有窗,設備齊全,無需裝修
**A.G座向南住宅單位
及上層舖位
即日開始預售**

奉送: 暗掣電燈、公共天線、電熱水爐、美觀廚櫃、防盜設備



洽購處:
兆安地產有限公司
香港皇后大道中121號,連卡佛大廈十一樓1101-1103室
電話: 5-259045-8 (四線)



桂洪地產有限公司
香港德輔道中121號,周大福商業大廈十樓1005室
電話: 5-436327-0 (四線)

首期一成
十二年分期

九龍茶果嶺道三十二地段(油塘中心居者有其屋對面)

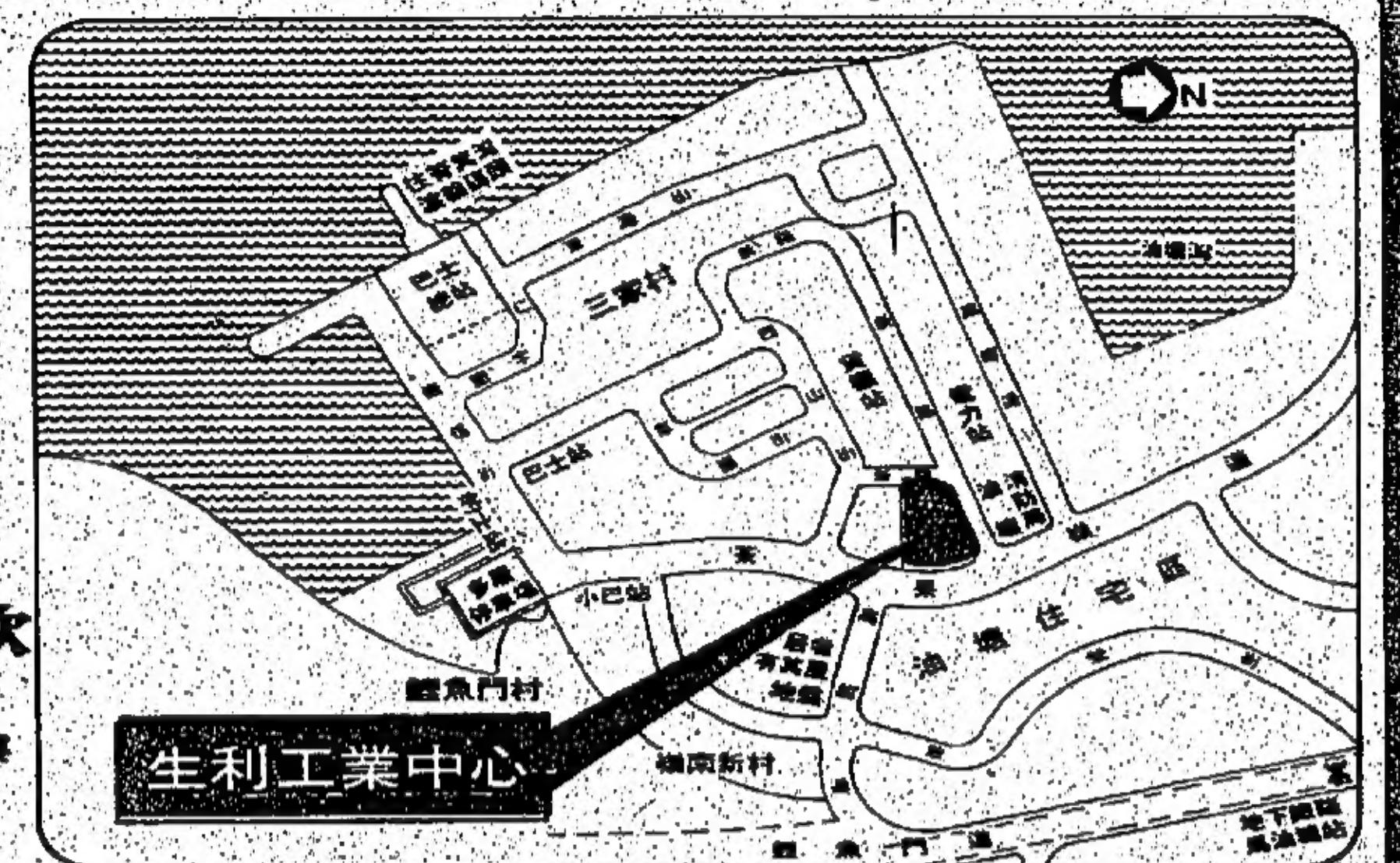
生利工業中心

油塘工業區最理想新型工業大廈,即日發售,特價九五折優待
每呎由二佰餘元起

大小面積齊全,適合各型工業或貨倉
面積由千餘呎起至全層二萬餘呎

交通便利工源充足柱位特少方便排機
車位最多起卸快捷設計先進用料上乘
滙豐財務有限公司提供分期付款

洽購處: **尖沙咀置業** 香港皇后大道中29號華人行十樓
電話: 5-210311 (18線)



香港上環樂古道I.L.8425地段

皇后商業大廈

中區重建計劃最熱鬧興旺中心點

高級寫字樓只售355,000元起 旺舖僅售204,000元起



特價九五折優待

簡易分期付款

位於中區商業最繁榮之中心點,銀行百貨,
古玩參茸,海味辦莊林立。距中環
銀行商業中心僅須步行數分鐘。

設計新穎,外牆鑲砌名廠顏色玻璃紙皮石,各層內
部無柱位,單位寬闊實用。
設備上乘,名廠快速不銹鋼電梯,自動消防系統。
148年期,年期長久,為置業保值最理想之投資。

洽購處: **尖沙咀置業** 香港皇后大道中29號華人行十樓
電話: 5-210311 (18線)

好時中心

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
KILL 一〇五八八地段
尖沙咀新世界中心斜對面



HOUSTON CENTRE

明日的尖沙咀,
人人都鍾意去!

高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊
遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

*位於最大酒店之間,面對香港麗晶酒店,兩鄰為帝苑酒
店,富豪酒店,假日海濱酒店等,二樓設有四個行人天
橋,直通附近各酒店等大廈,位置優越,為遊客雲集不
夜天購物黃金地帶。
*鄰近火車站,園內與港九通車,海底隧道,渡輪
碼頭,巴士總站,地下鐵車站,交通便利,四通八達。
*往來機場僅需數分鐘,國際海外貿易最佳辦事處。
*兩鄰為政府多層停車場,泊車更為容易。
*面對海港,胸襟廣闊,海光山色,盡入眼簾。
*購物,娛樂,飲食,百貨公司,超級市場,兒童樂園。

*青洲天地,精品商店及旅遊紀念品,包羅萬象應有盡有
氣派大方,工料上乘,來路認真華麗,鑲嵌光玻璃,美
輪美奐。
*商場大堂,宏偉闊綽,設計新穎,購物者可望見每一層
商場之動態,倍增購物情懷。
*二十部自動扶梯手電梯,八部高速升降機,兩部玻璃
電梯,聘有專人管理及提供日夜保安服務。
*毗鄰設有行人購物廣場,與中環皇后像廣場互相輝映。
*遠眺東江行人購物廣場,購物人潮,熙來攘往,熱鬧非
常。

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息

洽購處: **尖沙咀置業**

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

益大發展有限公司

香港皇后大道中29號華人行十樓,電話: 5-210311 (18線)
香港雪廠街10號新順利大廈97室,電話: 5-229162 (4線)
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓,電話: 5-253003 (10線)
香港德輔道中34號豐盛大廈十二樓,電話: 5-255211 (6線)

荃灣沙咀道44地段(近地下鐵站)

官塘開源道73,75號

荃運工廠

業發工廠

已有入伙紙 特價租售
適合貨倉及各行各業

只餘地下5,975呎
樓底高18呎3吋

地下工廠 樓上價錢
由9,901呎-21,934呎
特平每呎 只售\$400.-
月租\$2.80

地盤電話: 12-431375 (假日照常辦公)

地盤電話: 3-458922

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

香港雪廠街10號新順利大廈97室

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話: 五,二九九一(五線)

電話: 五,二五三〇三(八線)

官塘

開源道47號

近港鐵碼頭
巴士總站及地下鐵站
交通便利,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

交通方便,工源充足

凱源

工業
大廈

面積由770呎至21205呎

特價分層出售



和家治舖
請到雪廠街10-17號
或理工廠地產置業樓洽
電話: 五,二九九一(五線)

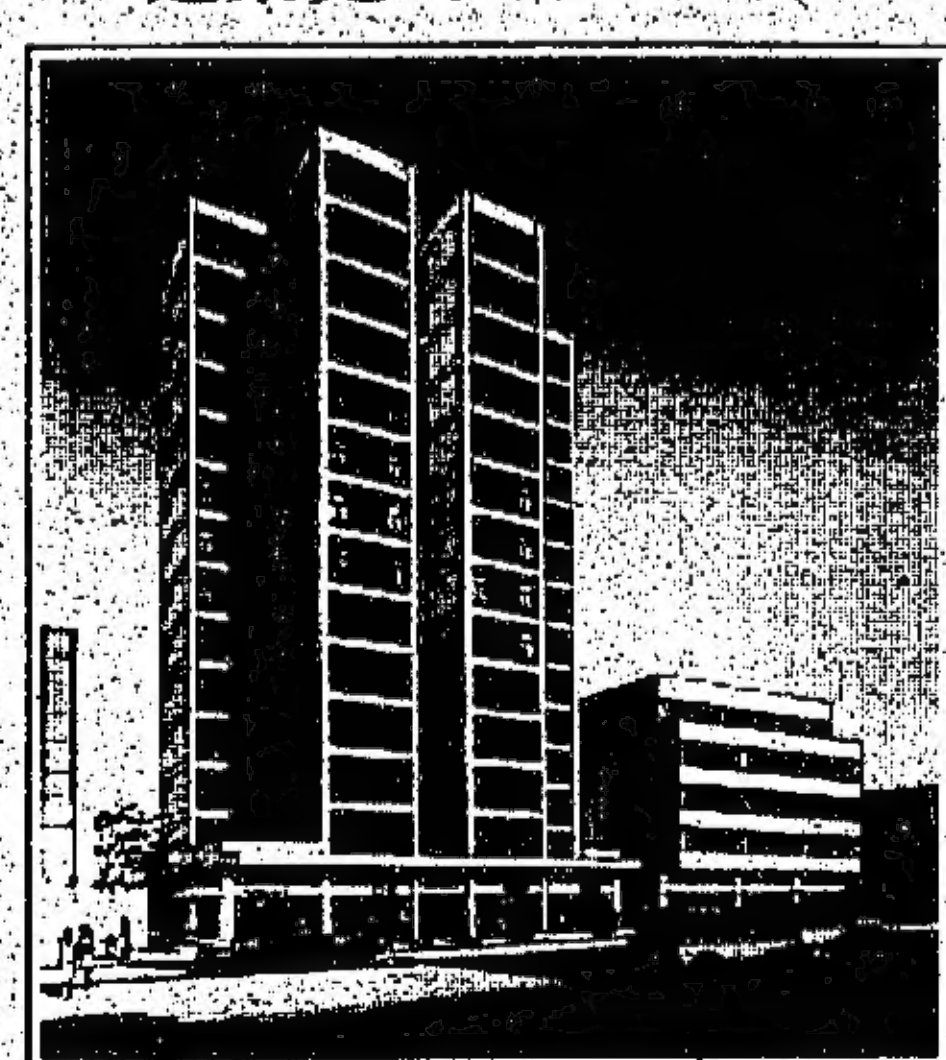
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話: 五,二九九一(五線)

開始預售

榮利大廈

九龍福榮街138-148號

建築完成,快將入伙



新型洋樓
戶戶單邊
全無柱位
寸寸實用
材料上乘
管理完善
WING LEE MANSION

洽購處

利安地產有限公司
香港雪廠街1號南華大廈十一樓
電話: 5-256071-5

安達工業大廈

下安海泰街2-6號

每呎\$200餘元起

首期15% 貨租優惠
分期十年 近在咫尺
工業中心 交通方便
工源充足 歡迎參觀

材料上乘,設備齊全,外牆三面
鋪設意大利玻璃紙皮石,配顏色
磁瓦,美觀大方,名廠OTIS電
梯五部,快捷安全,客貨上落
無阻之選

正義置業建築有限公司

香港德輔道中84號豐記大廈1201-4室

電話: 5-45522 地盤電話: 12-274492 (假日照常)

油蔴地地王之王

彌敦道旺舖招租

可訂長期租約

大華戲院對面金滿樓

珠寶金飾銀行業匯集

潤十六尺深七十多尺

貼近佐敦地底車站

電話: (5)456208

五月大酬賓

送三個月服務費

保用12個月

買新款NEC傳呼機請

電5-280216或駕臨灣

仔洛克道114-120號

21字.香港通訊洽

諸親友
結婚禮
在九龍
行禮此
敬告
呂楊玉
環敬啟

三十二日(一九八〇年五月)

即與范星

往香港

外處

地產

旅行

生為月

元五廿售册每 刷印式柯裝精 類大五十括包 頁餘百六書全

成業書

總社：荷李活道一〇六——一二六號
電話：232006

中區分處：陳旭乍街香港華人銀行樓下
電話：231613

北角分處：渣打街一二七號地下
電話：569505

旺角分處：上海街四九七號樓下
電話：86277

本港新聞

團集一破又虹如勢氣毒反方警

金黃品毒獲檢

捕被後先嫌涉子男名三 易交金黃以港來毒運泰由販毒

時內(轉防)一兵奔出四小時。緝獲一箱在荷蘭街。運船後，又由另一員以貨物運來港上，以黃牛為號。其貨物之種類，先後有四人被押，其中包圍一，名姓有人，同時獲六磅重值一百二十萬元開海禁案，以及一百五十萬元開禁案。

提揭思警指出：經個多月偵查後，警方人員，昨日下午二點半，首先在於綠塘樓連入拘捕一名男子，該漢二點三十分三號落案。

有所候檢獲警方再破線索，於他地搜獲貨物，最後前往一觀在本月九號由英倫搭輪回港進行搜查，結果，在船員寓內，搜出一百餘萬圓。

由於該輪抵港前，已僱在日往台灣，在停泊期間，部份船員，在岸上，警方逮捕船務職員，進行更廣泛調查。

據昨日報中現事所得，初步推測之貨偷稅者，利用由受委託之貨偷稅商，而高價交貨，以黃金為貨位，不收稅金或罰款，進一先期，已隱匿逃去。

昨日被捕四人中，其中一人仍繼續調查。

則即至香港，藏匿處，其間曾與一妻及兩子，接洽去，據悉由汕頭之土產商人由汕頭乘輪而來，與二人無干，對嬰兒之照顧亦係隨方方面面聽警方展開調查。

當警方抵達現場，見該車行抵渣甸街，並附近路旁發現一男屍，手腳於左下方，乃被一輛車撞倒，送往醫院救治，據稱係往西貢同濟醫院九歲，住南寧第九座，以前是，一名綽號「公」，後來是一名財務公司人，負責收帳，根據該家人口供，昨晚九時鐘左右，家中有一便衣劫匪，在約外出，使他驚駭，隨即受傷，其後即被毆打，刺傷，正正臨關傾瀉。(合)

瑞聯足球隊廿四日訪澳

瑞聯足球隊定廿四日(星期六)下午四時對博比美，星期五下午四時對澳門紅在警察場。

搜出過百萬元毒品

[illegible]

先後發生兩宗血案

兩名男子被人斬傷

【特訊】新界葵輦有兩名男子被斬受傷，後均送往瑪嘉烈醫院救治。

據消息稱，血案之起因，疑為爭風吃醋所為，其中一名傷者與被殺者之妻子在機年經方面非常相似。

兩名男子被斬受傷，後均送往瑪嘉烈醫院救治。

據消息稱，血案之起因，疑為爭風吃醋所為，其中一名傷者與被殺者之妻子在機年經方面非常相似。

台
灣

中國的模式省

• 吳國基

教育培養人才

教育培養人才

有了好政策，仍須能之士去推行，才能發政策的好處。中華民國的國民教育目標是培養德術智體備的人之，服務社會，報效國家。而推行國民教育，應推舉：

中華民國教育制度，分爲學前教育、國教育、中學教育及高等教育四個階段，前三个阶段應設四、百、二十個學所，每百方公里應設一師範三所，學生數佔人口份百分之二十六點五。其中師範教育佔百分之九點一，小學教育佔百分之九點四，中學教育佔百分之九點點六。國民小學應於升學年齡前普及，小學畢業生有百分之五除入師範和實用技術方面爲預備的步驟。

一九七六年中華民國應提高國民教育水準，應隨國家需要提高於該年度起，將國民免致教育延至卅九年，初中二年改爲國中三年，國民中學應設夜間班，應與國民學校同時招生，約佔佔學生百分之十。

中華民國教育政策，是在民生安定的情況下，推行普及教育，並與經濟發展，並推行國民教育普及十二年，重振中華民族。

中華民國教育部常務次長李國煊指出，十二年教育普及，是項長時期的計劃。但僑胞人反對現時將國民教育全面普及，以教育發展是重工業，前重工業教育水準全面提高，工業界反對該計劃，將會感困難。

僑胞中，應儘速普及教育，外僑領袖亦受到影響。

讀
者
論
實

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆，請合作為感。

居屋工程阻延 俊民苑H座入伙無期

編輯先生：本人現在居住於公共屋邨，在九七八年政府特出第一期公屋有其益。本人現為僑居港人，在倫敦約有八、零明曾在九九九年月初入伙，但由於來港原因再遷延，使人計劃暫不返港，現在已過七個月，而K、A、B早已入伙，本人隨時隨地可入伙。

應酬員上：O、五、一、二、

十進制各單位使用方法不久將公佈

啟者：本報於本年三月十日刊登「香港肥田粉」一稿，收效頗速。茲將該稿及有關市場上流通之肥料（即元克）並求政府派發供給十通貨供應之事，現整理如下：

香港度量衡局所擬之肥料管制條例，自一九七一年受港督委任在任成立，以管理本港一切行業推行因十通貨實施後，肥料管制可避免之困難及需行之困難不同，是量衡十進制實行業會充分觀察的委員會及工作小組研究如何於各行業內推行特別之。

度量衡十進制與肥料問題

時對澳門彩虹在觀察
有兩艘船一鎗及左驅，並
够易於熟習及使用十進制

觀塘區努力改善環境汙染
調查工廠烟占
青里婁宇後

【港訊】觀塘管理委員會將於短時間內調查該區內空氣污染問題，付屋內空氣污染問題。

觀塘民政事務處均、昨日出席觀塘管理委員會環境小組會議時作上述陳述。

最近曾就觀塘區、明，並由管理委員會、力將其情況減低、委員會正考慮在該區、此外亦會設法改善、觀塘勞工事務處、區委會之中，一位表、整頓該處環境之足、

車輛登記號碼

公開拍賣

AR 1971	CC 9888	CD 336	CC 3833	CC
CC 2895	AA 14*	CD 1828	CC 3388*	CC
CC 6888	CC 3*	CC 6888*	CE 1*	CD
CD 928	CC 101*	CC 66*	AR 71*	CC
CD 633	CC 7202	CD 99*	CD 233	CC
CD 283	CC 7890	CC 6887	CC 9110	CC

一九八〇年五月二十四日（星期六）上午十時，香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，公開拍賣十個登記號碼。

投得車輛登記號碼之買主須即席以現金或支票，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十月內用以登記其名下之車輛。拍賣所得款項入政府獎券基金作慈善用途。

運輸署署長顏

*不得過戶之登記號碼。

港生赴英就讀牙科課程呼籲經濟援助

劉傑先生：我是一名由香港逃往英國就讀牙醫醫藥的學生。很感謝地請你來義餉給予我一點。使我能夠繼續今年級的就讀課程。

廖榮時：我已經成功轉到倫敦某醫藥學校的席位。然而，不幸地，英政府所指示水火的宣如海外留學的學費，這項措施甚至包括那些已經留英的學生。

這真令人驚慌及自己無從寬慰的感到痛苦。現在情形是：如果我選擇有這困難的席位。繼續充公員於英及自己無從寬慰的感到痛苦。現在情形是：如果我選擇有這困難的席位。繼續

忠實讀者

並沒有得到他們的幫助。結果惟有寫信向貴報求助。請求貴報體諒我的處境，以貴報的立場給予

西貢專線小巴應依照原定路線行駛

運輸署署長張啟雄（姚兆江代）

（LEUNG KAM HONG）

忠實讀者上。

關於及於前報，新修路徑之否。

華僑日報讀者七海旅行團

遊鄉水澳大奇蓮寶

- (1) 豪華華客位專輪往返梅窩
- (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- (3) 自由選購著名特產及海味
- (4) 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- (6) 鳳凰山齋堂享用精美上乘
- (7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設
- (9) 幸運抽獎奉送趣味禮物包

日期：5月25日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$ 80

詳情請詢：
七海旅遊有限公司
電話：2610000 傳真：2610007 郵箱：55 442137

地產與樓房

買賣租賃 建築材料	電器燈飾 瓷磚潔具	傢俬裝修 居室設計
--------------	--------------	--------------

本欄廣告每天收費

三寸半位(限排一格高)	三十元
七寸位(限排兩格高)	六十元

(特別) 南美洲、落單較月、以玩具電

洋樓寫字樓工廠租售

陸基大樓 西區畢利街46A
二樓商業3800呎
租 16,000元
售 2,000,000元
二樓住宅出售
售 270,000元

金基大樓 大角咀衫街2-16號
二樓一區尺租售
舖位轉平租售

寶輝大廈 跑馬地龍秀街10-16號
洋樓、出租

接洽處：**六基有限公司**
電話5-252497 5-252567

旺舖商任樓宇租售

尖沙咀麼地道17號地下旺舖
面積 1,605呎 交吉、租售

尖沙咀漆咸道27號海景大廈
面積2338呎。(實用約2,000呎)
現間格，四房兩廳，一工人房，一廚三廁，兩
露台。另一整樓，交吉售(商住均可)。

租售處：統一公司

九龍佐敦道，保文大廈十三樓B座
TEL: K 847592 K 849436 鄧煥

海富商業中心
出售

(一)地下舖位萬餘尺
(二)樓上商業樓二萬尺

有意承購者請函旺角郵箱79388號
以便約時詳洽

洋樓寫字樓出租

九龍福桃樓
九龍山林道
香港文華商業

宋皇合道8-12號
四樓商業3300呎 租12,000元
地下舖位700呎 租5,000元

商業及住宅出租
800餘呎起至
1,500餘呎

灣仔摩利臣山道
低底層各880呎 租5,000元
地下舖位及隔座
2580呎 租35,000元

新合盛：香港房屋管理有限公司
電話5-225548

[illegible]

雅景閣 已有入伙紙 **雅麗閣**
 柴灣廣平街4號 柴灣道392號
 150年期 每呎四百餘元起
 三面單邊 背山面海 環境清靜
 免費安裝 室內電線 電視天綫
 防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
 鬆乳膠漆 (地下設有停車場)
 正義電話: 5-45252 華熱電話: 5-258251
 地盤電話: 5-578647 (假日照常)

豪華之家大變 一層廣告

文豪別墅
新界青山十七咪（即前青山酒店舊址）
分層出售・特價優待
背山面海・園林景色
高貴豪華・車位充足
△已有入伙紙△
洽購處：捷達置業建築有限公司
九龍彌敦道448號文豪閣201室
電話：3-307594 地盤：12-307978

惠刊廣告請駕臨下列地址

西貢	源：西貢坊協利會	卑路午街14號
海防	仔：源經軒文記公司	軒尼時路244-246 二樓
麻坡	源：文海圖書公司	義東街9號A-24下
霹靂	源：益盛	在教區44號左邊地下
文田	友：恆通唱碟片公司	亞答老街124號M
江	友：張慶昌局	紅橋新初街20-22號
美孚新市	源：西貢坊協利會內	吉利街17號A平合
嘉	源：正康公司	芝蘭美安街3號2樓
門	：衡光書局	屯門墟事會路111號地下
埔	：永源代理公司	大埔廣福源151號地下
埔	：元明區社團聯會	元明路第四座21-22號

截稿時間：每日下午五時正

新學亦月朔有輕微風，多屬小個日。
賽結怨種禍根
青年狹路相逢
公園內大廝殺
敵利刀之下受傷

要：惹下禍根，兩陪罪咎，昨晚在勇士公園，幾名青年，在勇士第三公園球場，各執一利刀，互相廝殺，兩名傷者，包括李元光，十六歲，力刃場，及黃振南，一名為林炳華，十四歲，背力刃場。因被毆者送院。

昨日下午，因籃球比賽，發生爭執，昨晚可能狹路相逢，仍鬧衝突。(合)

至今，東南亞國家聯盟的五個成員國——泰國、馬來西亞、新加坡、菲律賓、印尼，都正式要求退出莫斯科奧運會。（中衛）

港島小球賽
今上演四場

局合辦市政區際賽，今日三場難園二號場，六時卜公金記對海星，六時大中華對苗利華，市政甲年盃同分賽，修頓七時百樂對鴨脷。

環聯賽形勢

西貢某國
元朗警報
時大申華對法利薩
夜申華五司分美

原，昨才將要現良好壯
育精神，球接水準大大
提高，無倫抽，創，壓
打，推頗具台型，假
上列隊伍將在

恐怖

詭異雷影

啾啾聲鬼
幢幢影鬼
命索靈冤
重重事怪

THE CHANGELING

斯高澤賓斯基

製人附注記起

不童兒

英傑 享 青 猷 後

Hot Times

青春男女。狂歌熱舞。百無禁忌。縱情尋歡。嘗試新奇。浴室窺秘。色授魂與。大胆女生。捉弄男仔。可憐潺仔。任人凌辱。一睇就笑。性愛樂園。狂野刺激。狗狂狗癲。活潑熱情。性愛狂潮。盡情歡笑。與衆同樂。回味无穷。新奇題材。精心拍攝。時代少年。時代作風。春滿人間。學府春光。精彩紛呈。目不暇給。

• • • • •

· 馮雅麗 ·

使你滿，無奈你只能眼巴巴的看，因為無論
說盡千言萬語也是多餘的。

最要運用化工技
混合，勢非力充
可，因聚泰大
對市場抱持合
自會達成理想
目前該公
銷市場，計有
國、意大利、
州各地，該銀
工總四百餘人
外工，每月輸

榮威
一二

香港灣仔道20
福安大廈地下
H-748393

5號 修理部

九龍油塘高輝工業大廈K-4072

高輝道七號
 七厦十一字樓C
 86-8

5座

電話：12—

工業中心
-438271 (四)

第二期 21 樓 E.F.
(錢)

F. G. H. I. J.

the 1990s, the number of people in the world who are under 15 years of age is expected to increase by 1.5 billion, from 1.1 billion in 1990 to 2.6 billion in 2010. The number of people aged 65 and over is expected to increase by 1.1 billion, from 0.4 billion in 1990 to 1.5 billion in 2010. The number of people aged 15-64 is expected to increase by 1.5 billion, from 1.1 billion in 1990 to 2.6 billion in 2010. The number of people aged 65 and over is expected to increase by 1.1 billion, from 0.4 billion in 1990 to 1.5 billion in 2010. The number of people aged 15-64 is expected to increase by 1.5 billion, from 1.1 billion in 1990 to 2.6 billion in 2010.



1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

中國爆竹煙花品質高銷行世界

禁解局當港議建輯浩毛人商 氣氣節時年過添區放燃定指



【本報記者採訪】中國爆竹煙花品質高銷行世界，在國際市場上佔有重要地位。中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。

中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。中國爆竹煙花出口量佔世界總產量的百分之九十以上。

榮威機器廠

專業製造二安全自動螺絲直射塑膠機

九龍官塘瑞寧街26號瑞寧樓B4座地下
電話：8-419928

國泰鞋業有限公司

出品PVC人造皮男女童裝室內拖鞋及PVC人造皮男女室內鞋

九龍長沙灣長裕街二號嘉園工廠大廈六樓D座
電話：3-7434018-9.3-7432764

合記行

經銷中國各種爆竹煙花、麻線、臘燭、尼龍球、蚊香、厘竹及各種香類產品

FLORAL SHELLS

香港干諾道中145號多寧大廈701-702室
電話：5-460765 (四線)

清開集 菜名應走大化眾

有人稱「食之為樂」，在港舉行「食之為樂」活動，旨在推廣健康飲食。活動內容豐富，包括名廚示範、美食講座等。歡迎各界人士參加。

東方牆紙

最佳選擇

東方牆紙公司，專業經營各類牆紙、壁紙。產品花色繁多，品質優良，價格公道。歡迎垂詢。

電話：5-772089, 3-317551, 5-779431

National '80

涼風團團轉·舒服又輕鬆!

F-300R 12" 斑麗旋風扇

- * 手提式設計，可隨處擺放
- * 360° 旋轉角度，上下左右都吹到
- * 備週全的保護罩，確保安全
- * 機身備綠、杏兩款顏色

樂聲牌廣州維修服務中心

地址：廣州市人民南路111號地下
服務時間：星期一至六 上午九時至下午十二時，下午一時至五時
星期日休息

F-230CH 9" 迷你型座枱扇

- * 兩速風力
- * 密度安全銀色扇網
- * 自動擺動型
- * 扇葉顏色：藍、綠、粉紅

F-400VH 16" 豪華型座地扇

- * 二小時自動時間型
- * 三速風力
- * 鍍鋅扇網
- * 扇葉顏色：藍、綠、金

F-400SH 16" 豪華型座枱扇

- * 二小時自動時間型
- * 三速風力
- * 鍍鋅扇網
- * 扇葉顏色：藍、綠、金

F-450UH 18" 豪華型掛牆扇

- * 三速風力拉動選擇型
- * 銀色扇網
- * 扇葉顏色：藍、綠

F-400QH 16" 樓底扇

- * 三速風力遙遠選擇型
- * 安全鍍鋅扇網
- * 扇葉顏色：藍、綠

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號國泰大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環皇后大道中1401號 電話：5-256161-8

珍珠自古同賞識 定驚明目又嬌容

東山珍珠粉

廣東省東山珍珠場

純正 珍珠粉 珍珠末

國貨公司·中西藥房有售

香港大鵬貿易公司

出指堅保李理經總「易貿鵬大」 品用專之家人貴富非並已珠珍 紀個另開層珍東國 元新一創粉珠山產

中藥工業在中國歷久，藥材來源豐富，一年四季，春夏秋冬，都可以採集藥材。但藥材的採集，必須在適當的季節，才能採集到最優良的藥材。中藥工業的發展，必須在適當的季節，才能採集到最優良的藥材。中藥工業的發展，必須在適當的季節，才能採集到最優良的藥材。

國泰鞋業·產品優良 外銷業務活躍

國金針長董事「業鞋泰國」

本港鞋業，一向以產品優良，外銷業務活躍而著稱。國泰鞋業，更是其中的佼佼者。國泰鞋業，一向以產品優良，外銷業務活躍而著稱。國泰鞋業，更是其中的佼佼者。

CASIO

令人驚異之萬用電子收銀機，用法如此簡易， 售價如此廉宜，當然祇有CASIO。

自動計算交易總和，自動找贖顯示，
提供快速及準確之核對，滿足顧客要求！

CASIO最新貢獻操作簡易之計數機，是電腦科學之卓越組合。備有交易總和，顧客找贖，店內現金管理，自動主要事項記錄，預防錯誤等設計。

運用程序特別簡化，可以提供進一步之營業管理。CASIO收銀機並具有為顧客提供清楚分類收據之方便效能。於店內內，CASIO收銀機能隨時將各項交易總和資料顯示，包括：現金交易，記帳交易，現金收支，或部門營業總額，或辦事員營業總額，甚至每小時營業總額。對於營業人員管理，幫助極大。以上皆屬CASIO收銀機在閣下指尖一按之下，能夠為閣下提供之各項準確管理必須資料，並按日將資料記錄一全部自動。

CASIO收銀機較同等價錢之其他牌子收銀機具備更多效能，更多部門分類，及內置式時鐘/日曆，以提供自動星期/時間出紙，出紙印單等，效能多不勝數。此類收銀機，祇有世界上今日電子科技之領導者—CASIO方能貢獻。其精簡實在令人驚異！

CASIO 11ER
兩種不同電源(AC或DC)

CASIO 103ER
找贖一按即現計數機
操作容易·售價廉宜

CASIO 2102ER
內置式電子時鐘
自動日期/時間出紙

CASIO 3107ER
每小時營業總和，記錄超過10小時
方便印單出紙收銀機

業務增長商戶之最佳選擇！

內置式電子時鐘及開關功能
自動日期/時間出紙

20型系
Σ-22ER: 十三項總和(一部門，十二項交易形式)及十三項數目記錄
Σ-26ER: 十七項總和(四部門，十三項交易形式)及十七項數目記錄

另加日期，時間，開關，稅項，百分率及收銀機編號預置功能。

60型系
Σ-61ER: 四十二項總和(八部門，四位辦事員，十四項交易形式，十六項時間控制資料)及四十三項數目記錄，八項預置單價
Σ-62ER: 五十二項總和(八部門，四位辦事員，十四項交易形式，十六項時間控制資料)及五十三項數目記錄，八項預置單價
Σ-63ER: 六十四項總和(三十部門，四位辦事員，十四項交易形式，十六項時間控制資料)及六十五項數目記錄，三十項預置單價

另加日期，時間，稅項，百分率及收銀機編號預置功能。

5000型系
方便印單出紙收銀機
每小時營業分類，記錄超過16小時，自動日期/時間出紙。

5108ER
五十八項總和(八部門，十五項單價，六位辦事員，十三項交易形式，十六項時間控制)五十九項數目記錄。
Σ-5158ER: 六十五項總和(十五部門，十五項單價，六位辦事員，十三項交易形式，十六項時間控制)六十六項數目記錄。

另加：十五項單價，日期，時間，商戶編號，收銀機編號及預置稅項計算，複式抽單可隨意選擇。

乾電裝置，防止電流中斷，可隨意選擇。

轉動顧客顯示屏附件任擇。

金石貿易公司
九龍尖沙咀赫德道12-14號
赫德大廈3樓
電話：3-677077

品質優異，國際馳譽
CASIO
Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan.

敬請注意：目前在本港市面上出售之「金行」牌卡式錄音帶，實非日本Casio Computer Co., Ltd.之出品，故無任何品質保證，請勿隨意購買！

大盤買賣則較活躍

日本主要商品跌勢已增強
指數已降落在—八〇關下

[illegible]

C大帥人主說：由於財政不信任大內閣引起之政局動盪，機難行情普遍低落，加上國際價格不振，需求不旺，使得非鐵、鋼材等處所脫離。另說：需求低潮形勢也因索一、二磅之市面況暫時保持平穩。

日本主事者上稱：在去年連續上升行情今年後，由於國際景氣疲軟，日比歐亞要下跌數倍之多。因此因是美英金銀等項漲至歷史最高點出現跌果之故。同時最近日圓匯率亦趨復原。

夏威盛金漢渡假期分期付款在港

(特約)忠信地產 恆順地電一啟
密園、金澤灣新樓、三套房售式價
建及發揭帳、昨日下午四時。假估價行記者招待會。該公司人員付上便條。
美國夏威夷與津波假郵影響大。因此有決定，即便是香港、商品市面。

商情上漲，加上日圓升值，因而物價上漲也隨之加快，日經商品指數三月三日漲九七·五三，接近二〇〇大關，但以此高峰，三月五日又回落至一九九七，五月十七日，則降至一九七四，可以想見，以來的幣部，極度全面膨脹，甚至連物價都拉上去了。

其中被殃及的就是非鐵，也許自年初以來，非鐵被非鐵金屬互換，而鐵金屬互換，在港以分期付款方式出售。

主持「宋忠惠信友」金價案新邱位於東莞鳳凰鄉地佔地達三英畝，經市內及寮步的工廠，而內設廠，該新邱已提供分售銷售，第一個批發的價值，地震華住宅外，更提供豪華家居設備，一應俱全的設備，而金價的房或小型，東方或屬本土，即可承購有影。

新邱更提供性分期，有業主包用當中，此項買賣，在近期內，就是金價的分，計劃業主交換，及時間，但屬北地海地，而屬東方或屬本土，即可承購有影。

[illegible][illegible]

該批鋼樁具反摩擦

[illegible]

已增強
○關下
行重點嶼島和新建的港口有泰昌島、上海、黃埔、石臼所等。
我國自一九七三年以來，在沿海一些主要礦石五百萬噸。現在這

[illegible][illegible]

在金山換銀。每年
居住一星期，換回銀
兩五十元。

即可永遠歸還單位。

● 移新移民提供國際
性分期購屋業主計劃
並包括在此項物業
費用當中，此項服務，
就是金價的分期將可
與其他地區的分期購
計劃業主交換低地盤
及時間，但限亞洲、加
洲及海地區、南美洲、
東方或美國土土。換句
話說，如果買主在洛杉

美 國 人 正 搶 購 零 售 三 個 月 份 已 經 過 去 了

當前二十餘出口煤炭業，
受交通部最近正在籌
通個港的，被煤礦頭逼
得，紛紛向中國表示不
能再出口煤炭業。
年以後，中國將完全承
辦，所以中國政府以
于該廠以及以下各廠給
出保證書。

(特約) 美國第四
大銀行華實銀行在
紐約發售一百萬美元
「稱有百分之十的利
率」，美國人正降低生活水
平。

美國目前購買軍火之
款額為九百七十三萬
美元，為最大之一次。
據說與最大批購貨物
品及最昂貴之人數佔全
國人口百分之五。

[illegible]

ESTER CHU RE
present
KONA PACIFIC



除以往有專員宣
明上述數據有個見
否則二、三、四月分
零售額則已下降一
以來的低水平。上述
情況已引起零售時
眼。因此，除非親臨
根據目前的銷售情況
減重至，否則在零售
者只為，處於空貨情

達百分之五點二，而
分之四，價格約上漲
期之四，故以實價計
零售額實際下降百
之九。

三南
涉水溪

紅
金滿

北角
聲麗
都國

昨
滿
喜
宜不重兒

午加座
夜開
早請今座滿
出演性線底做員屬秀夏春
重

The
ABC
of
Love
and
Sex



性
母字國26

招26要
行發司公限狀 出演僅62。母
晚後 鐘真寶 場夜午晚後

尖沙咀
門
今座請早
秀麗員徹底
6
26種演出
午夜場

絲綢泰國聲

今
晚
續演

水
毒
風

像銀河一重天
舞臺已換新裝
每晚七時半開

定請場五今座滿
座即
出演性慾底液員戰秀優

招26要

行發司公龍詠 出演極26。

鷄籠前 場夜午晚

約 凱 聲

天盛大獻映

行政總裁市推互片

兒童不宜

鬼魂靈

THE CHANGELIN

拉梅史 德格榮男佐 斯格榮男佐 史佐 專治 專治

國際大平
H 466268K 820749

訂座 請早 五場平 四場大 國際
全部 關聰 阿B 蕭芳
席白 蘭 芳 芳

許鞍華導演

到撞
電影 奇趣
主演 蔣金 劉克 劉克
演 金 蘭天 宜克

情吞公 行演十國
後倫倫 年定年
主主 主主

電話 K 6363

場五天
主場 主場
試演 試演

正撞
電影 奇趣
影 影

嘢扮
大溫年 主主
主主 主主
主主 主主

新·都·快·樂
K666148 H773496
最今後五天場
玉女痴男
天明聯映
黑獄戰士
影性極最 年八寫暴發狄
！電作新代士實力行龍
亞細亞 映 映 映 映 映

5-7

龍皇

天今

性慾發狂
名一行龍

THE
ABC OF
LOVE
AND SEX

龍皇

晚後

龍皇龍皇
皇皇龍皇

都富石寶

(塘觀 K6571)

場五天今後

貞失

內血中改犯有發狂映聯天
幕隔心過罪年行龍

士戰獄黑

天性龍皇 女四寶
靈雲都富 條仔石寶

大膽演出

油星
場五
會作俗世一後戰
大之歐警文一
26
龍：場夜午
因劍地油風黃
雨花：麻島金

金 星 福 地 廟

五

情節輕鬆，第一部奇趣電影

童則立

映聯

出爐廿四個情
人演。《笑》



招2

隨真

店佳麗江、雙星南

普閣富華坪茂
映獻場三
白對語專
撞到正
關B(鍾鎮濤)主演
蕭芳芳
阿B(鍾鎮濤)
劉克宣
劉天蘭
才女導演 許鞍華
明天
映

南 55

方東慶

不兒 片無公比哥場五後
宜置 主監司理確

！獎像金項兩獲榮

Midnight Express

車快恒

訂今 座起 兆凶

南華 公司

南洋·華南
 5 737388 3.88175
 映仍場五天今
 錄的生人威一
 實命類脅部
 禍橫災天
 雄國庫 連旁
 獻巨性撼震
 部映面
 文士

禾嘉·都皇·后皇

映獻天今

劇喜比無趣奇天冲氣邪

女導演：許鞍雅

阿方芳 羅芳芳 屈芳芳 屈芳芳

正到撞

彩林場嘉嘉 正撞場午嘉

仔港

海

678091

中樂百
五天今
佐影金
像彩像

B芳

阿露芳
B芳
劉關
聯克
合演宜聰

GELING

奪

正到時

奇扮！場夜午晚

六米橋與侖和鐵三：攝早

日
2
 恒、盧景雲、
 龔雁、張奇、
 王場、葛史、
 治
 鬼
 HE CHAN
 鬼
 仇復：場夜午
 奇扮：場夜午歌

珠 樂 日
23941 H 702412
今 院戲星
一部 訂請 早 晚 午 晚
主領 主領 主領 主領
演新 演新 演新 演新
史 前 史 前
無 無
烈 烈
地 地

文都銀江

3-891187 3-0

今天全片四

映獻場五天

錄實正真的命注別人骨
述旁語專·雄國語

災天
禍積

！難空大例
！機鋼新毀敗
！候獨危上球
！拒抗法無類人各

珠明·華

映獻大盛 **場五天**

統系比杜用採片
同不舍零果效聲

剛全錄
城太破事

一四場午明 小件午兩兩
后主：夜探 姐遊映夜 金

黃金 · 明月 · 寶聲 · 娛樂

遠從看未天今後最
門師叛背獻明
映天

指手金

王鍾 陳植槐 袁美雲 呂良偉 林榮正 金興賢 李修賢 王青 鍾楚紅 苗可秀 蕭芳芳 鍾楚紅 苗可秀 蕭芳芳

兄弟檔午指太早黃 鐘已早賣

94

牛家
762372

後最
七部一第

色情電影里程碑
八十年代突破作

天後
後·聲華

牛天
3-211655

九
浦崗
H63

早請場五

影性騷又公藏
！電撼一司藏

粵語旁述

橫天
禍災

拒無全！危
！法人！伏
抗類機四

頭低不決

早請場五

影性騷又公藏
！電撼一司藏

粵語旁述

橫天
禍災

拒無全！危
！法人！伏
抗類機四

頭低不決

劇劇粵
目劇型

寶
燈

(九點七
吳許錦
粉玉小
超時來)

座滿

劇劇粵
目劇型

寶
燈

(九點七
吳許錦
粉玉小
超時來)

座滿

華人利
3-841183
請天兩
攝厘米十
NORAMA BL
熱
性又天
片愛
「攝」攝夜午晚

華大

早講場五今！

陳正生人有一後目真死
實實親全感文一而亡

天災橫禍

地球上危機四伏！
全人類無法抗拒！

影電性撼震

總 影 偏 台
 都 敦 台
 1967.11.16 1967.11.16 1967.11.16
 五 天 一 世
 五 天 一 世
 五 天 一 世
 曼 夫 荷 汀 斯 德 鬆
 曼 夫 荷 汀 斯 德 鬆
 曼 夫 荷 汀 斯 德 鬆
 對 瑪 藍 克
 對 瑪 藍 克
 對 瑪 藍 克
 片 軍 冠 獎 像 金 項
 文 中 上 片 . 第 七 國 特

北角 頓盛華·統

後最今

戲院蓋屋

敬東烈票銀分一十九映戲明

記沉沒船郵華

冠金·華國·賓國

今天全綫獻映

盧雄 粵語 旁述 真正 錄真 性獻 感

天災橫禍

拒抗法無，願人齊感，伏四橫厄

金冠今天早場洪場兄弟



一經車
噴用
寶光
水晶
麗華
膠液
特，迎歡烈熱主車到受

「特選」由於北約...
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...

「特選」由於北約...
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...

「特選」由於北約...
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...

「特選」由於北約...
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...

怡和有限公司
(依照香港公司條例成立)
股東週年大會通告
敬啟者：本公司茲訂於一九八九年六月十八日中午十二時假香港干諾道中康樂大廈本公司董事會議廳舉行股東週年大會，處理下列事項：
一、省覽截至一九八九年十二月三十一日止年度董事會報告及年結。
二、宣佈派發末期股息。
三、選舉董事。
四、聘請核數師及議定其薪酬。
五、考慮，並在認為適當時，通過或修訂通過下列普通決議案：
「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十新股。」
香港一九八九年四月十五日
秘書 楊凱寧謹啟

一個月利率 14.25%
港幣存款利率
存款期 年息
二星期 14.25 %
二個月 14.00 %
三個月 14.00 %
六個月 14.00 %
一年 13.75 %
日本信用保證財務有限公司
香港總行：中環皇后大道中德輔道中17號
電話：5-266415
分行：
銅鑼灣分行：5-7902669
尖沙咀分行：3-677048
青洲分行：5-685136
深水埗分行：3-815391
西貢分行：5-479148
全港分行：12-434187
香港仔分行：5-538231
元朗分行：12-762146
新蒲崗分行：3-283175
葵涌分行：12-200121
旺角分行：3-940253
大埔分行：12-665207
日本總行：日本信用保證株式會社
日本國內分行：138家，海外分行：紐約、羅馬及台北

加拿大政經局面將更穩定
幣值趨堅華人投資可強化
美加兩國東西貿易交流更趨頻密，對加國經濟復甦有助，但不意加國將放寬對移民限制，與放寬移民與海外學生入境，港加貿易將大受影響。
港幣加匯加鈔昨買盤增價
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...
「特選」由於北約...

怡富國際基金
資產淨值
於1980年5月15日
HK\$17.59
下次交易日：
1980年5月30日

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情
期限 利率 期限 利率
廿四小時通知 12.250% 三個月 12.000%
兩星期 12.000% 六個月 12.000%
一個月 12.000% 一年 12.000%
二個月 12.000% 兩年 11.000%
(最低存款額HK\$50,000)
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

歐聯財務集團(香港)
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED
港幣存款利率行情(% p.a.)
通知存款 11.750 三個月 12.000
二星期 11.750 六個月 12.000
一個月 12.000 一年 11.750
二個月 12.000 二年 10.750

市元美京東
五二二近跌
收市價二九八五全日下跌五元
日匯板二二〇英鎊升幅亦大
生豬市疲態未減
總成八千四百餘頭
新界大豬燒臘升十元

國際太平洋信託基金
於1980年5月14日
累積單位 收息單位
資產淨值 15.70 15.26
贖回價 15.31 14.88
售出價 16.26 15.80
(每單位價以港幣計算)
下次交易日：1980年5月30日

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
自動定期存款利率
一個星期 12.50% 三個月 12.25%
一個月 12.50% 六個月 12.25%
兩個月 12.50% 一年 12.25%
居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款
歡迎查詢：H-430303內線42
香港中環皇后大道中永安祥大廈十樓

美銀財務
(香港)有限公司
美國銀行集團成員
存款期 年息
一個月 12.125%
二個月 12.125%
三個月 12.125%
六個月 12.000%
十二個月 12.000%
二十四個月 11.000%
最低存款額HK\$50,000
(利率如有更改，恕不另行通知)
5-271345/5-283488 3-305281
陳國華小姐 沈樹基先生
香港軒尼詩道一號 九龍彌敦道636號
銀行中心603室

亞洲聯合金融投資有限公司
ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED
(實收資本港幣壹仟萬元)
政府註冊獲發存款公司
各項存款利率行情
期限 港幣 美金
廿四小時通知 10.500% 10.000%
一個月 12.500% 10.000%
二個月 12.500% 10.500%
三個月 12.500% 10.750%
六個月 12.500% 10.875%
九個月 12.500% 10.875%
一年 12.500% 11.000%
(以上存款利率均含稅)
一年以上之存款利率面洽
欲知詳情請電：5-258202-8 內線13, 25, 27, 30, 47
或駕臨中環康樂大廈27樓

怡和有限公司
(依照香港公司條例成立)
股東特別大會通告
敬啟者：本公司訂於一九八九年六月十八日中午十二時假香港干諾道中康樂大廈本公司董事會議廳舉行股東特別大會，處理下列事項：
一、增發新股，每股港幣六元，使本公司法定股本增至港幣二十四億元。
二、將上列新股每股港幣六元之一元二角五分派發予本公司股東，以充實資本。
三、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
四、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
五、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
六、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
七、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
八、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
九、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
十、由本公司董事會撥款一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，以充實資本。
香港一九八九年四月十五日
秘書 楊凱寧謹啟

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全屬附屬有限公司)
「港幣定期存款利率行情表」
期限 利率
一個月 12%
二個月 12%
三個月 12%
六個月 12%
一年 12%
一年半 11%
兩年 11%
除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行或各分行查詢
電話：5-246322 或下列各分行接洽
西區分行：5-496322 亞答街分行：12-430115
北角分行：5-706231 新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171 彌敦道分行：3-041191
大角咀分行：3-950131 葵涌分行：5-239050
紅磡分行：3-330137 灣仔支行：5-276341

新鴻基財務有限公司
中區皇后大道中32號
港幣存款利率行情
期限 利率 期限 利率
廿四小時 12.000 % 三個月 12.000 %
一個月 12.000 % 六個月 12.000 %
二個月 12.000 % 一年 11.750 %
(最低存款額HK\$50,000)
因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：
總行：5-261211 5-254976
5-255715 5-213126
銅鑼灣分行：5-771475 5-771459
西區分行：5-480252 5-481258
太古城分行：5-685245 5-685246
旺角分行：3-856033 3-856034
佐敦道分行：3-301348 3-857873
觀塘分行：3-450291 3-450292
元朗分行：12-790236 12-790250

國際金價
正陷
盤局
金價在歐市外匯市場...
金價在歐市外匯市場...
金價在歐市外匯市場...

本港新聞

大尾篤郊野公園海灘

男子屍浮碧海 身上發現傷痕

【本報訊】大尾篤郊野公園海灘，昨日下午，發現一具男子屍體，浮在碧海之上。屍體身上發現有傷痕，警方正調查中。



大尾篤郊野公園海灘發現男子屍體。

澳門治安警察廳爆鬧

警員涉嫌利用職權 非禮被扣女偷渡客

【本報訊】澳門治安警察廳，昨日下午，發生一宗警員涉嫌利用職權，非禮被扣女偷渡客之案件。警方正調查中。



澳門治安警察廳發生警員涉嫌利用職權非禮被扣女偷渡客之案件。

佛敎徒熱烈慶祝

佛敎教主誕辰

【本報訊】佛敎教主誕辰，佛敎徒熱烈慶祝。昨日，佛敎徒在各大佛敎寺院舉行慶祝活動。

六合彩頭獎無人中

累積六十七萬

【本報訊】六合彩頭獎無人中，累積六十七萬。昨日，六合彩開彩結果如下：

馮氏兄弟罪名成立

判死刑及入獄三年

【本報訊】馮氏兄弟罪名成立，判死刑及入獄三年。昨日，法院對馮氏兄弟作出判決。

豐田技術中心

昨舉行開幕禮

【本報訊】豐田技術中心，昨日下午，舉行開幕禮。豐田汽車公司代表及政府官員出席。

金冠

本院特別期
盆不向隅觀衆

THE GRADUATE

主演：德夫曼、克藍瑪、德斯汀荷夫

歌羅尼、安妮、克藍瑪、德斯汀荷夫

利舞台

倫敦

克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

威況空前

哥倫比亞

克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

榮獲本屆5項金像獎

克藍瑪、德斯汀荷夫

克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

德斯汀荷夫

主演：德斯汀荷夫、克藍瑪

曼獲獎代表作

主演：曼、克藍瑪

對克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

德斯汀荷夫

主演：德斯汀荷夫、克藍瑪

曼獲獎代表作

主演：曼、克藍瑪

對克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

克藍瑪

主演：克藍瑪、德斯汀荷夫

德斯汀荷夫

主演：德斯汀荷夫、克藍瑪

曼獲獎代表作

主演：曼、克藍瑪

普慶東方

今日起訂座

映獻盛大五場

主演：李麗媚、利柏、格力哥

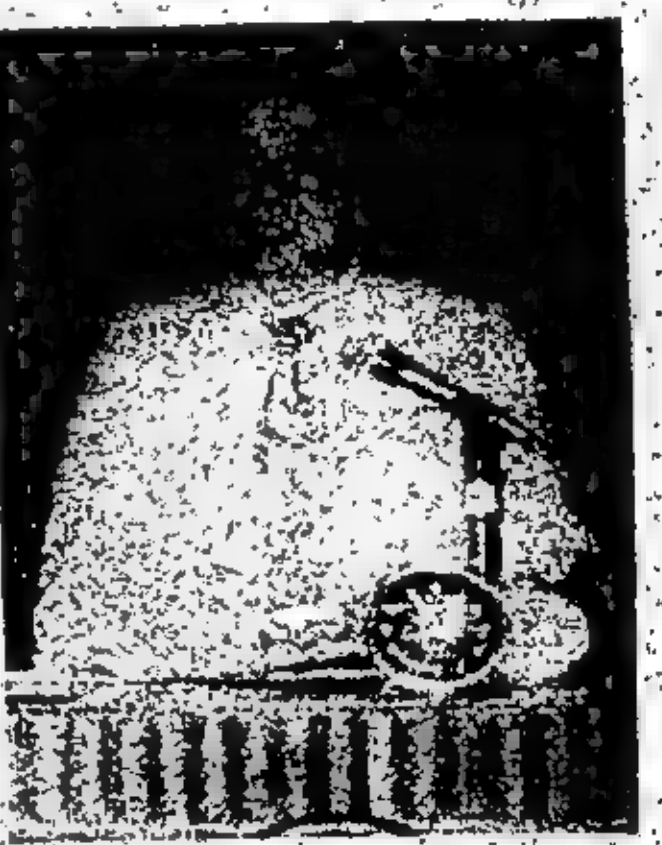
THE OMEN

主演：李麗媚、利柏、格力哥

本港新聞

港府副秘書司蘇耀祖透露 草擬公務員「行為守則」 賞罰分明期能促進效率

【本報訊】港府副秘書司蘇耀祖昨日在港報記者會上透露，港府正草擬一份「公務員行為守則」，其目的在於使公務員的行為有章可循，並以此作為賞罰的標準。蘇氏指出，公務員的行為守則，應包括公務員的職責、行為標準、以及應有的態度。他認為，一份完善的行為守則，將有助於提高公務員的工作效率，並促進港府的行政效能。



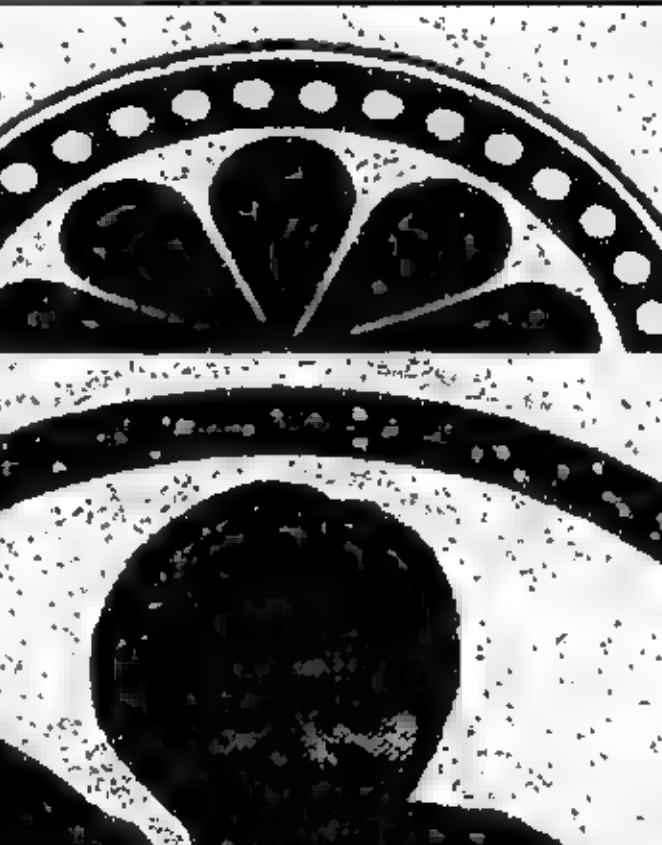
中區昨晚發生車禍
撞死人及不顧而去
貨櫃車司機被捕

【本報訊】昨晚中區發生一宗嚴重車禍，一輛貨櫃車在行駛過程中，突然失控，撞向路邊，造成一人死亡，並有多人受傷。據悉，該名司機在事故發生後，並未留在現場，而是選擇了逃跑。警方在接到報警後，迅速展開調查，並在不久後將該名司機逮捕歸案。



千鈞一髮及時避險
外籍少女幸保真操

【本報訊】昨晚中區發生一宗車禍，一輛貨櫃車在行駛過程中，突然失控，撞向路邊，造成一人死亡，並有多人受傷。據悉，該名司機在事故發生後，並未留在現場，而是選擇了逃跑。警方在接到報警後，迅速展開調查，並在不久後將該名司機逮捕歸案。



百達商場舖位發售
問津者反應熱烈

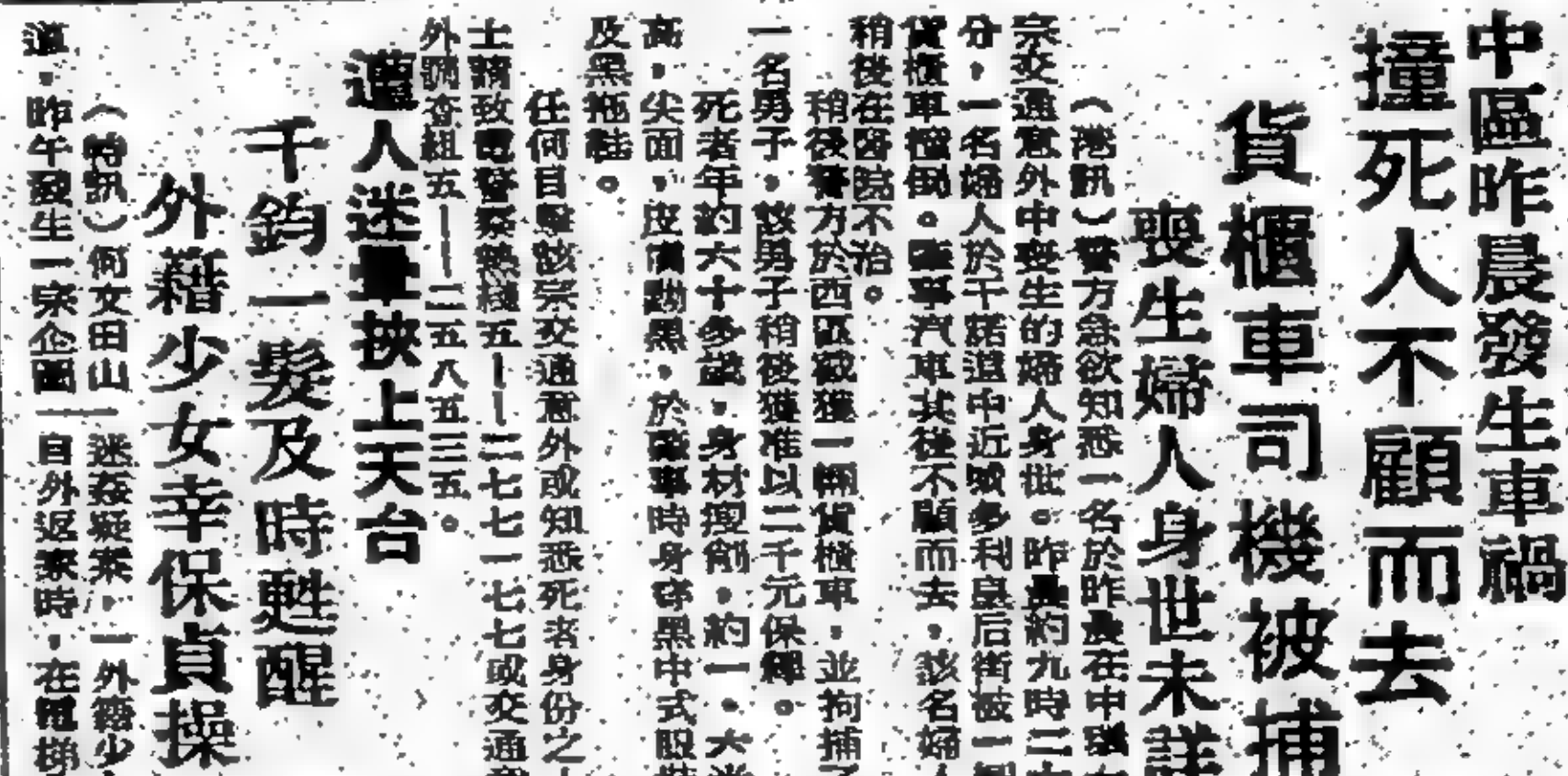
【本報訊】位於中區的百達商場，其部分舖位現正發售中。據悉，該商場位於交通便利之處，且舖位寬敞明亮，適合作為商業用途。由於該商場的位置優越，吸引了眾多問津者，反應極為熱烈。



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】香港賽車會昨日宣佈，三屆冠軍羅特萬天，將於下月參加一項國際性賽車比賽。羅氏在過去三年中，表現優異，多次獲得冠軍，是賽車界的一顆新星。

【本報訊】港府正草擬一份「公務員行為守則」，其目的在於使公務員的行為有章可循，並以此作為賞罰的標準。蘇氏指出，公務員的行為守則，應包括公務員的職責、行為標準、以及應有的態度。他認為，一份完善的行為守則，將有助於提高公務員的工作效率，並促進港府的行政效能。



百達商場舖位發售
問津者反應熱烈

【本報訊】位於中區的百達商場，其部分舖位現正發售中。據悉，該商場位於交通便利之處，且舖位寬敞明亮，適合作為商業用途。由於該商場的位置優越，吸引了眾多問津者，反應極為熱烈。



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】香港賽車會昨日宣佈，三屆冠軍羅特萬天，將於下月參加一項國際性賽車比賽。羅氏在過去三年中，表現優異，多次獲得冠軍，是賽車界的一顆新星。



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】香港賽車會昨日宣佈，三屆冠軍羅特萬天，將於下月參加一項國際性賽車比賽。羅氏在過去三年中，表現優異，多次獲得冠軍，是賽車界的一顆新星。



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】香港賽車會昨日宣佈，三屆冠軍羅特萬天，將於下月參加一項國際性賽車比賽。羅氏在過去三年中，表現優異，多次獲得冠軍，是賽車界的一顆新星。

第一部奇趣電影 ：評場夜午報新 好得選材題鬆輕節情



【本報訊】第一部奇趣電影，將於今日（五月二十二日）午夜場放映。該片由著名導演許鞍華執導，主演包括蕭芳芳、鍾鎮雄、陳文韻等。影片內容輕鬆幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。



【本報訊】第一部奇趣電影，將於今日（五月二十二日）午夜場放映。該片由著名導演許鞍華執導，主演包括蕭芳芳、鍾鎮雄、陳文韻等。影片內容輕鬆幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。



【本報訊】第一部奇趣電影，將於今日（五月二十二日）午夜場放映。該片由著名導演許鞍華執導，主演包括蕭芳芳、鍾鎮雄、陳文韻等。影片內容輕鬆幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】第一部奇趣電影，將於今日（五月二十二日）午夜場放映。該片由著名導演許鞍華執導，主演包括蕭芳芳、鍾鎮雄、陳文韻等。影片內容輕鬆幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

今日盛大獻映 (嘉禾加映) 午夜場

劉克宣、劉天蘭、蔣金主演
高韻有限公司出品



香港賽車會舉辦三屆冠軍
羅特萬天獲三屆冠軍

【本報訊】第一部奇趣電影，將於今日（五月二十二日）午夜場放映。該片由著名導演許鞍華執導，主演包括蕭芳芳、鍾鎮雄、陳文韻等。影片內容輕鬆幽默，情節動人，深受觀眾喜愛。

新報

英保守黨兩議員訪港 將訪鄉局

聞釋留英學費港英航綫問題 本屆末次會議

【本報訊】英保守黨兩議員，將於下月訪問香港，並訪問鄉局。這兩位議員分別是，現任英政府外交部次長，及英政府衛生部次長。他們將於下月訪問香港，並訪問鄉局。這兩位議員分別是，現任英政府外交部次長，及英政府衛生部次長。他們將於下月訪問香港，並訪問鄉局。這兩位議員分別是，現任英政府外交部次長，及英政府衛生部次長。他們將於下月訪問香港，並訪問鄉局。



英保守黨兩議員訪港，將訪問鄉局。

訓練義務輔導人員 由社會服務區及青年事務處主持

區內有志服務男女青年均可參加

【本報訊】由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員。由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員。

心理衛生週慈善餐舞會 社會署長親臨贊助

胡郭秀萍呼籲市民重視心理衛生

【本報訊】由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員。由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員，由社會服務區及青年事務處主持，訓練義務輔導人員。

博愛醫院護理安老院 政府批出廈村院址

明年落成容百五人

【本報訊】博愛醫院護理安老院，政府批出廈村院址，明年落成容百五人。博愛醫院護理安老院，政府批出廈村院址，明年落成容百五人。博愛醫院護理安老院，政府批出廈村院址，明年落成容百五人。

屏山善團金蘭觀 續開辦贈醫施藥

先後舉辦已歷八載

【本報訊】屏山善團金蘭觀，續開辦贈醫施藥，先後舉辦已歷八載。屏山善團金蘭觀，續開辦贈醫施藥，先後舉辦已歷八載。屏山善團金蘭觀，續開辦贈醫施藥，先後舉辦已歷八載。

兩公同招投 電網與西貢

善美小食招投

【本報訊】兩公同招投，電網與西貢，善美小食招投。兩公同招投，電網與西貢，善美小食招投。兩公同招投，電網與西貢，善美小食招投。

當局貼津局議 元餘萬二廿至增

元六萬近增年度上比

【本報訊】當局貼津局議，元餘萬二廿至增，元六萬近增年度上比。當局貼津局議，元餘萬二廿至增，元六萬近增年度上比。當局貼津局議，元餘萬二廿至增，元六萬近增年度上比。

警方極表重視 已列為高案墮物傷人致命案件

街坊稱現場經常有人擲物落街

【本報訊】警方極表重視，已列為高案墮物傷人致命案件，街坊稱現場經常有人擲物落街。警方極表重視，已列為高案墮物傷人致命案件，街坊稱現場經常有人擲物落街。警方極表重視，已列為高案墮物傷人致命案件，街坊稱現場經常有人擲物落街。

外籍驗車官供述機件手掣良好

罰款一百五十了事

【本報訊】外籍驗車官供述機件手掣良好，罰款一百五十了事。外籍驗車官供述機件手掣良好，罰款一百五十了事。外籍驗車官供述機件手掣良好，罰款一百五十了事。

樓新美環西 死樓墮子男

查調待殺否否是

【本報訊】樓新美環西，死樓墮子男，查調待殺否否是。樓新美環西，死樓墮子男，查調待殺否否是。樓新美環西，死樓墮子男，查調待殺否否是。

兒女打架毆傷鄰居 手持菜刀走出廚房

粗心母親親視視兒

【本報訊】兒女打架毆傷鄰居，手持菜刀走出廚房，粗心母親親視視兒。兒女打架毆傷鄰居，手持菜刀走出廚房，粗心母親親視視兒。兒女打架毆傷鄰居，手持菜刀走出廚房，粗心母親親視視兒。

世界華商貿易會議 十月初在台北舉行

【本報訊】世界華商貿易會議，十月初在台北舉行。世界華商貿易會議，十月初在台北舉行。世界華商貿易會議，十月初在台北舉行。

兩艘木船衝上海灘 焚燒

岸登機乘民難多十五百

【本報訊】兩艘木船衝上海灘，焚燒，岸登機乘民難多十五百。兩艘木船衝上海灘，焚燒，岸登機乘民難多十五百。兩艘木船衝上海灘，焚燒，岸登機乘民難多十五百。

西北區扶輪社 三位新人入會

【本報訊】西北區扶輪社，三位新人入會。西北區扶輪社，三位新人入會。西北區扶輪社，三位新人入會。

伍楚生講社會服務 貴創新富紀念性

【本報訊】伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。

台北度假三晚四天 行程自由收費廉宜

【本報訊】台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。

新力與福源電業合辦 視聽器材展覽會

【本報訊】新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。

會工品製金五瓷搪 禮職就年週九廿祝

【本報訊】會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。

新力與福源電業合辦 視聽器材展覽會

【本報訊】新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。

伍楚生講社會服務 貴創新富紀念性

【本報訊】伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。伍楚生講社會服務，貴創新富紀念性。

王國興宣佈委任 黃宜弘出任董事

【本報訊】王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。

台北度假三晚四天 行程自由收費廉宜

【本報訊】台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。

新力與福源電業合辦 視聽器材展覽會

【本報訊】新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。

會工品製金五瓷搪 禮職就年週九廿祝

【本報訊】會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。會工品製金五瓷搪，禮職就年週九廿祝。

台北度假三晚四天 行程自由收費廉宜

【本報訊】台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。

新力與福源電業合辦 視聽器材展覽會

【本報訊】新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。

王國興宣佈委任 黃宜弘出任董事

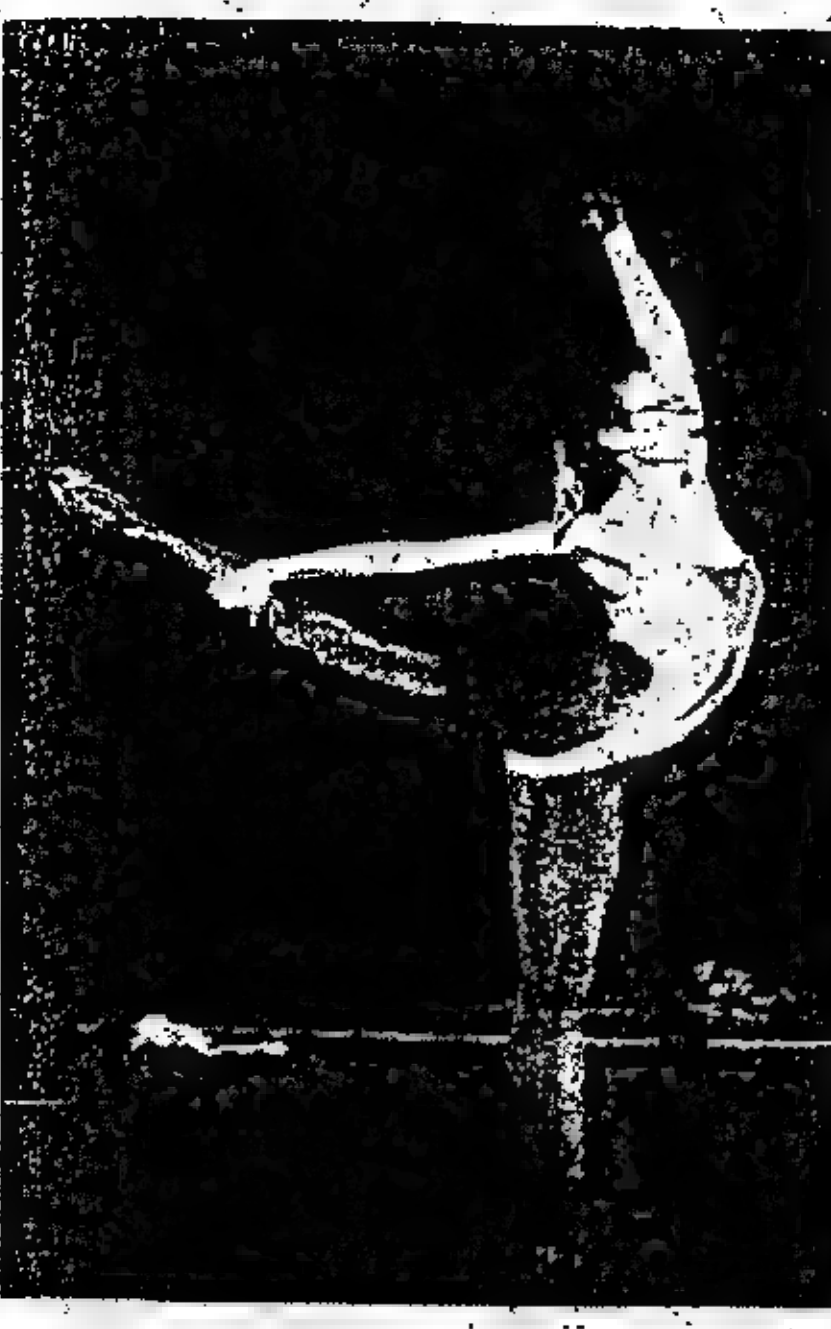
【本報訊】王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。王國興宣佈委任，黃宜弘出任董事。

台北度假三晚四天 行程自由收費廉宜

【本報訊】台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。台北度假三晚四天，行程自由收費廉宜。

新力與福源電業合辦 視聽器材展覽會

【本報訊】新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。新力與福源電業合辦，視聽器材展覽會。



寶蓮燈見面勝聞名

陳笑風談演小生老生感受

「演小生老生是第一次掛牌演老生戲，也是第一個演員由小生演到老生。設計該場戲時是以白駒榮所演者為藍本。」

陳笑風日前在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。陳笑風在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。陳笑風在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。



年初三車禍傷脚

吳千楓現已告康復

吳千楓日前在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。吳千楓在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。吳千楓在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

商台主辦

慈善義演籌得二萬五

「支票遞交儀式昨舉行」

商台主辦的「慈善義演」，昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。商台主辦的「慈善義演」，昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

清唱劇孔雀東南飛

在粵曲中是初嘗試

清唱劇在西洋樂曲方面，已發展得相當成熟。在粵曲中，清唱劇是初嘗試。清唱劇在西洋樂曲方面，已發展得相當成熟。在粵曲中，清唱劇是初嘗試。



影訊一束

天災橫禍：續集「天災橫禍」昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。天災橫禍：續集「天災橫禍」昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

宇宙行星之揭秘

天南地北今播映

「天南地北」今日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。「天南地北」今日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。



卡通人物亮相

印第安人信仰

卡通人物昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。卡通人物昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

今晚貓頭鷹大吧嘢

劉家傑帶你遊瑞士

劉家傑昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。劉家傑昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

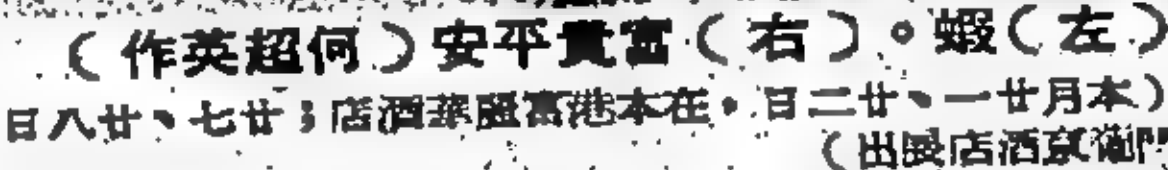
日本現代芭蕾舞團

六月中演出利舞台

日本現代芭蕾舞團昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。日本現代芭蕾舞團昨日在「寶蓮燈」中，與「寶蓮燈」見面，談及演小生老生感受。

昨名流到場定畫者

在澳門門



不單在於得人接物，還在於對傳統的文化藝術。張女士在中學時代，已開始學習寫畫。功課雖忙，她仍在百忙中抽空

林朝寬畫。那時候，她對國畫已興趣漸濃。後來，她又進入陳仁仁、李友政置業畫社，並又跟多位名師如黃兆光、黃兆石（已故）、王懷義、李友政、李瑞祥、陳維新等習畫。

她丈夫如今已是個獨生子，她媽、姐對藝術的熱誠，她未談起。除了照顧父親及子女外，又擠下來的時間，仍一心一意地從教書及習畫的著作。

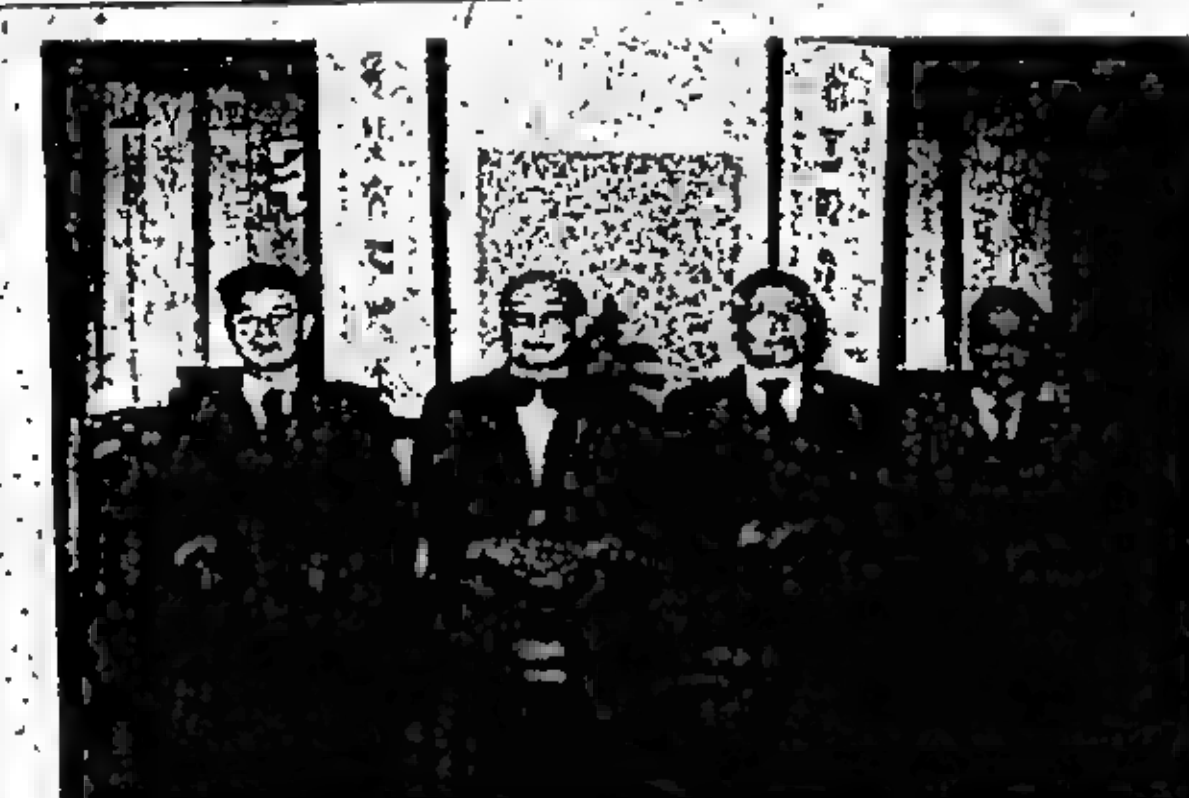
筆者曾經親臨過她所寫的國畫，確是頗具功夫。既能取得各家的優作。

創立當代榮譽名家榮

(紙紀略)紐約
影藝會爲慶祝創
週年紀念，與促進
影藝事業起見，特
開一展覽。據悉：此爲影藝史
上前所未有之新設最高
等之展覽。對於影
藝上將諸名流，各
備獨特之作，成就
卓著。本屆影藝展，最盛光榮之當代
影藝家者有千名；與及
在國際上有卓著成就，
促進影藝事業著名
之本公司服務著名
之影藝家，共計有名
之數名。是項名色，
在籍以促影藝界之統
一致願。茲將名單，供
各通出報章之精心撰
作，失諸交臂。茲又
據該會發表：該展覽
之名銜，爲該會唯一獨得之權。名銜之

衛倫·海倫士執會
術員。每屆該總會
由美國參政院議定
官非定期舉。無
任國人士仕，非經
會推時，不得入
不受理。是項後之
實非易事。

勝牛野臣無人
二月廿三廿八



國現代學者，決不至於只有像我如今所撰寫的大百人。

過去的大、七十年間，中國出現過很多優秀的學者。他們的生平事蹟，有的爲人筆錄於文

[illegible]

傳」第二冊，收二百一十三人。一九七二年，科學我列

中興開始編纂「中華民國史」，其內容有「中華民國史人物志」。一九七八年八月：北京「中華書局」出版「民國人物傳」第一卷，收大七人；其餘諸卷，尙未

中會下總領止

[illegible]

。(氏榮鴻何爲右)。綵剪展畫善 慈士女英超何爲生先添何



(出股樓五心中游在。日八廿至三廿月本)



作奴硯梁「峰來飛蚰杭」
(出陽樓五心中德懸在，目八廿至三廿月本)

香港天主教朝聖團——朝聖團之組成，有難

[illegible]

限於名額，請儘快報名，今次香港天主教

[illegible]

中西畫今願展舉行酒會

[illegible]

如果達到書法造詣最高藝術境界，還

[illegible]

莊擬置。卽草寫如漢
或軍草。亦皆規律。船

恩高，紛紛歡迎進會之賀。○蕭君哲士，馬家。○鄭君麟生，梁姓，梁先生。○郭君錦祥，陳與翼聯。○李君明祥，陸姓。○陳君錦祥之指導，協助及支持。愛美貿易行經理高小姐，以此致以二萬分謝忱和敬意云。

各機關的新氣象與各機關之新氣象，如：改書館，改書法，上湖書院，下接行，如：改書館，改書法，上湖書院，下接行，如：改書館，改書法，上湖書院，下接行。

至於國策學校，在奇想，就有風慢之「書院」，大約亦有之。

前曰「杖仁起先生題鳳何難」；每句「敵大千」之「敵」字，誤「敵」字；每二句「直壓天」之「直」字脫落。合更正。

史畫展獻言

黃君周

好古敏求精研繪事者莫不願。名山國勢何超。

利諸中學。初於其年補爲同僚感得見。

鑄往。由是與黃相識。劉氏因以爲有地。

等。便欲設法。遊山水。花鳥。草蟲人。

深得其風範。積作品甚多矣。暇必公益。

心仁慈。素稱熱心藝術者大衆。實所共賞。

之所冀更復振奮。而後發覺。實所共賞。

在現前則價值益隆。以致購者。已不可計。

以就正於黃前輩。以明切磋琢磨之意。

上。一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。十一。十二。十三。十四。十五。十六。十七。十八。十九。二十。二十一。二十二。二十三。二十四。二十五。二十六。二十七。二十八。二十九。三十。三十一。三十二。三十三。三十四。三十五。三十六。三十七。三十八。三十九。四十。四十一。四十二。四十三。四十四。四十五。四十六。四十七。四十八。四十九。五十。五十一。五十二。五十三。五十四。五十五。五十六。五十七。五十八。五十九。六十。六十一。六十二。六十三。六十四。六十五。六十六。六十七。六十八。六十九。七十。七十一。七十二。七十三。七十四。七十五。七十六。七十七。七十八。七十九。八十。八十一。八十二。八十三。八十四。八十五。八十六。八十七。八十八。八十九。九十。九十一。九十二。九十三。九十四。九十五。九十六。九十七。九十八。九十九。一百。

酒會

展六王



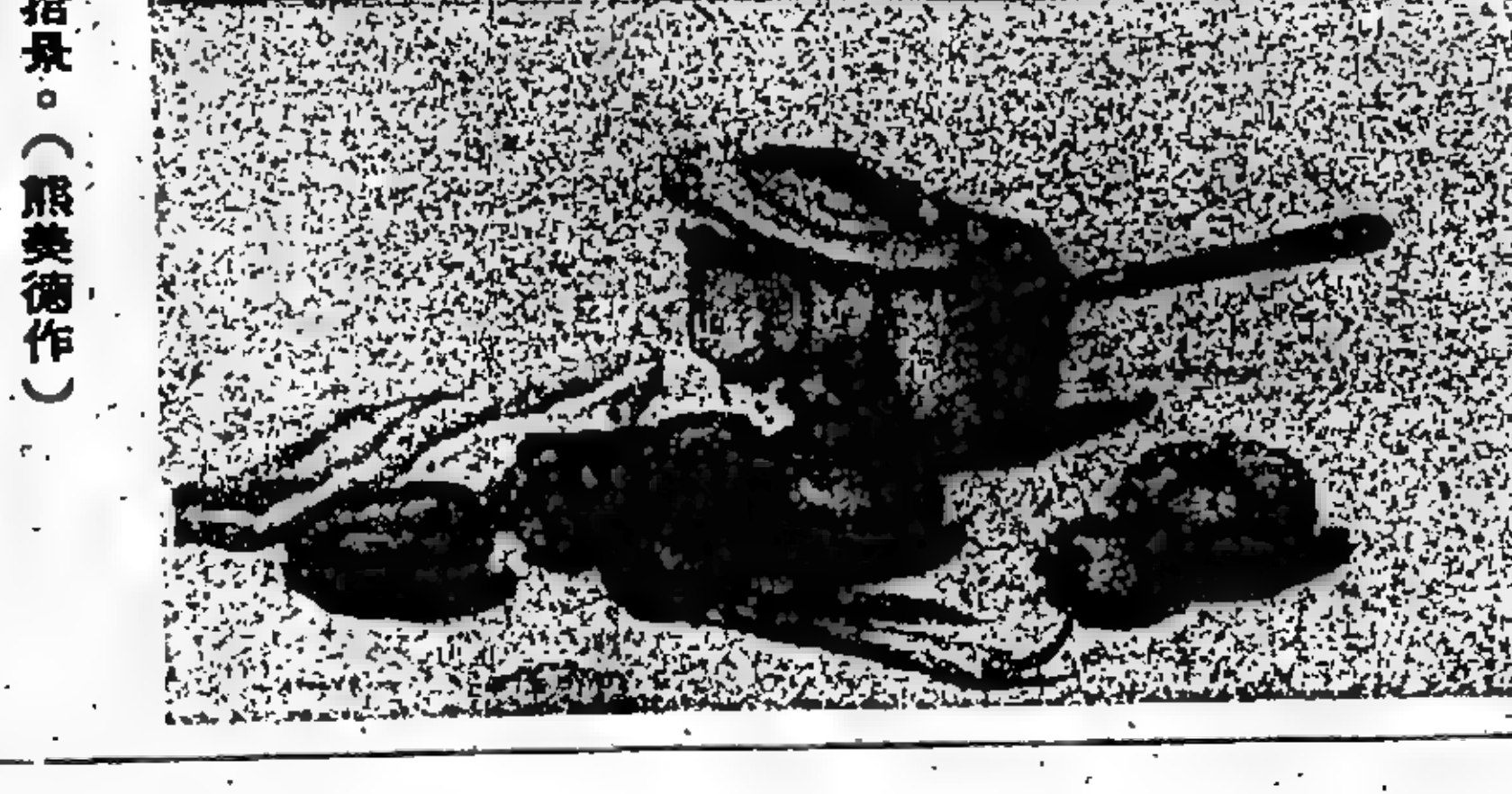
(上) 健身徑。(下) 銀鑲灣拾景。(熊美德作)
(本月廿三至廿八日，在勵志中心五樓展出)



(六月六日至八日，展出元朗大會堂)



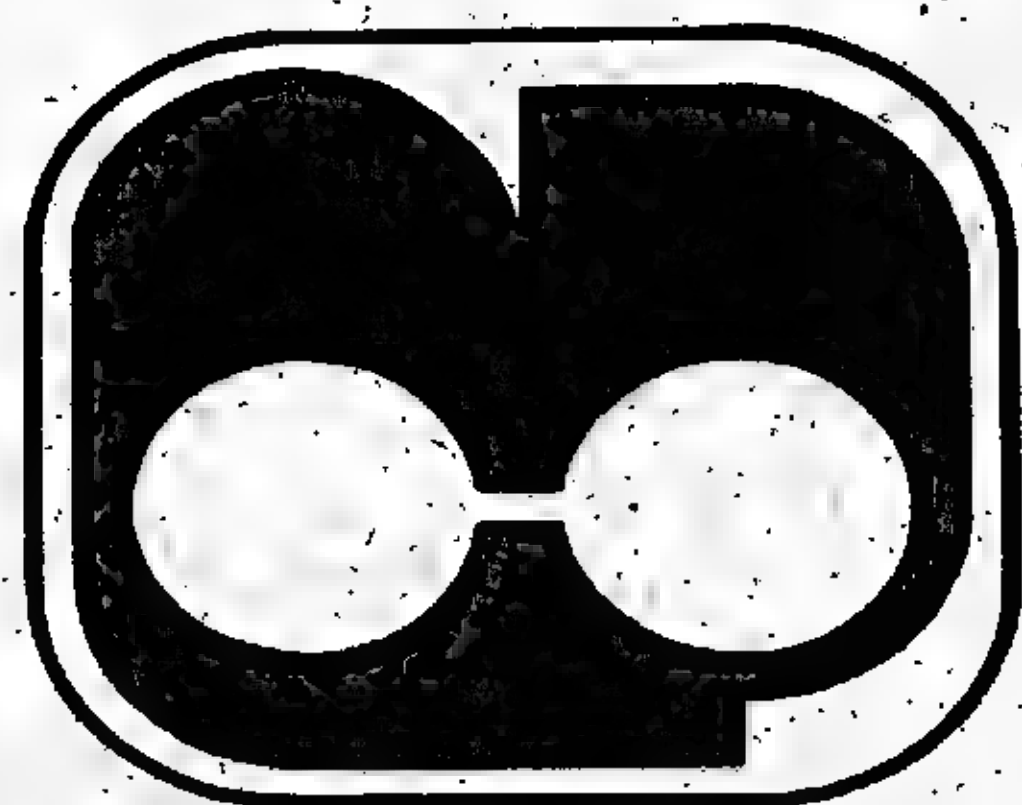
上）天下第一花。（下）巧舌。（陳英燦作）
（六月六日至八日，演出元朝大會堂）



直汝卓康街

七年，致力於推動樂、舞、詩、書、畫、戲曲等文化。著述文化界觀、藝文月報、月行雅集、放逐月行出外等，有不少文章，參加、互相切磋、彼此賞鑒之益，皆舉行之。月雅集，以古者樂、舞、詩、書、畫、戲曲等文化。著述文化界觀、藝文月報、月行雅集、放逐月行出外等，有不少文章，參加、互相切磋、彼此賞鑒之益，皆舉行之。月雅集，以古者樂、舞、詩、書、畫、戲曲等文化。著述文化界觀、藝文月報、月行雅集、放逐月行出外等，有不少文章，參加、互相切磋、彼此賞鑒之益，皆舉行之。

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊



佳寧集傳

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理



請認明商標，參加者三年內已逾70,000人

富麗菲島

七天特級貴賓團
 全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多
 晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可
 粵語導遊。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（非島縮影）
一臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠟島樂園—賭場
第七天：馬尼拉—香港

週年紀念 ~~\$1788~~
特價酬賓 \$1588

出發日期：

6月18, 21, 25, 28
7月2, 5, 9, 12, 16, 19, 20, 23, 26, 27, 30
8月2, 3, 6, 9, 10, 13, 16, 17, 20, 23, 24, 27, 30, 31
9月3, 6, 7, 10, 13, 14, 17, 20, 21, 24, 27, 28

早機去晚機返，足七天遊覽
薄利多銷，不計成本

- 乘搭 707 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一簣。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地一切風土人情。



*** 請向下列各大旅行社查詢 ***

寶華旅業

3-689291

菲律賓	望加錫	七天	\$1,580
美國	夏威成	七天	\$3390
英國	加拿大	七天	\$7690
英屬	歐洲	十五天	\$7890
馬尼拉	歐洲	十二天	\$3390
星加坡	歐洲	九十天	\$2750
日本	歐洲	九十天	\$4200
韓國	日本	八天	\$3580
台灣	華克山	四天	\$1990
台灣	環島	九天	\$2190


四季風旅行社
HATA BONDED 保障
票務部：5-451094
旅遊部：5-432277
 香港德輔道中國際大廈2204室

**香港油蔴地
小輪船有限公司**
附屬公司
香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部
**富麗非島、泰國、馬星泰
及中國旅遊團**
電話：5-214428 5-253045 3-305257
香港中環港內碼頭 九龍佐敦道碼頭二樓



WONG'S
環通
TOUR

旅行社

5-765017 (兩線)
5-765035
5-776695
假日 2P.M - 6P.M

台灣 · 泰國專線

代理 富麗龍高級豪華團

各大航空公司機票

特平歐美機票 各地簽證 代辦工廠 社團旅行團

優悠旅行社 香港報名處

銅鑼灣怡和街9號莊士丹大廈1407室華豐號對面

 **安寶國際旅運**
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK \$ 3635
南北九州：HK \$ 3635
美加探親精華遊 HK \$ 5595
夏威夷七天列島遊：HK \$ 4600
代理各大航空公司機票

香港總公司：電話：64-70A 地址：德輔道中1109室

 **見聞會社**
5-265133 5-229181

**見聞増廣
享受好時光**

★ 社團活動豐富，設施齊全，環境優美，是您休閒娛樂、健身運動、社交聚會、商務洽談、舉辦各類活動的理想場所。



康誠

菲律賓

七天豪華團 \$1588

5-220069-0

5-210189-0

5-214409-0

泰 國	台 灣
五天 \$290	七天 \$2188
六天 \$2290	九天 \$2388
逢星期四、六出發	逢星期三出發

本月由香港飛往由74號國際機場往大馬路1301室

 欣欣
旅運·香港·有限公司
3-642271/3-640192
5-237890 5-486135

七天豪華團

寶島 嬉游

飛 澎湖看奇洞
跨海大橋環遊

住：東方維也納 溪園
遊：台灣夏威夷 墾丁

1香港 台北 香港 台北
2台北 高雄 (附船機)
3高雄 高雄 墾丁
4臺灣 台北 台南 高雄
5日月潭 八仙山 台中
6陽山 天祥 大禹嶺 花蓮
7陽明 陽明山 桃園 墾丁

住：星洲
住：山仔頂
住：美芝路
住：美芝路
住：美芝路
住：美芝路
住：美芝路
住：美芝路

¥1990 逢週一 出發

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

健的 台灣三寶

5-255388 3-662668 3-662626

台灣 \$ 1888 九天特級豪華團
台北、故宮、忠烈祠、日月潭、溪頭、台南、高雄、郵輪賞花、墾丁公園、彰化
台中、僑貨品館、梨山、天祥、花火展、文化村、野生動物園、一酒店

日本 \$ 2988 八天特級豪華團
東京、大阪、銀座、橫濱、富士山、金澤、奈良、宇治、京都、大阪、奈良
寶隆、奈良、名古屋、日光、47府實業考察、一酒店

獨立成團，直航經緯，集團貴賓，絕對可靠
增修永安衛安公司健的旅游服務中心
高邦行、永安中心、康軒、美華

地址：高雄三民路中1606 電話：07-8311222

大東旅遊
5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團
代理 各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、
東南亞各地旅行團。

康泰 5-211411 * 3-676111
 大道中70號迪卡佛大廈10字
 彌敦道23號瑞興大廈1103室

全泰國·清邁
 逢星期四、日出發

泰北風光 清邁、苗人村、雙龍寺、泰夏皇宮
 大成佛統 古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場
 三寶殿 皇宮、金碧壇、珊瑚島、夜魂花園
 黑佛寺、敬拜紀念墓園

● 凡持有香港旅遊業管理局專人簽發之團約書者

ota 多明尼加 旅運公司

代辦移民多明尼加及快証

富	旅	星	泰	菲	台
麗	行	馬	律	律	灣
團	泰	國	賓		

代售英國及各地廉價機票

408-468 408-468 408-468 408-468 408-468 408-468
5-720-8524 5-720-1234



喜利旅運

KTS Travel

菲律賓七天豪華團 \$1588

5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 26, 29日
6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日

<h3>日本本州七天</h3> <p>逢星期五出發</p>	<h3>台灣七/九天</h3> <p>5月: 4, 18</p>
-------------------------------	----------------------------------

專辦機票、簽證、酒店。


香港干諾道中126號匯豐大廈地下 電話: 5 456011
 香港德輔道中115號德昌樓201室 電話: 3 683281

福康國際旅遊
5-213431 5-253931

菲島碧瑤 7 天遊 \$1588
曼谷芭提雅 6 天遊 \$2288
馬星 6 天遊 \$2688
馬星泰 9 天遊 \$3288

● 凡參加本報旅遊團者，均可獲贈本報旅遊年曆一冊。
● 凡參加本報旅遊團者，均可獲贈本報旅遊年曆一冊。

美加漫遊
 5-452460 5-452467
美加 中華航空公司贊助
 特選高級豪華團
 逢星期六出發
 美國西岸 HK\$5,650起
 美國東西岸 HK\$8,990
 美加東西岸十八天團 HK\$9,990
 遍遊夏威夷, 洛杉磯, 猶士尼樂園, 環球片廠, 聖地牙哥, 賭城, 三藩市, 紐約及多倫多各大城市)
 詳情請向各大旅行社接洽

 **快捷** K-696136-

天天出發：**菲島探親團**

來回機票十酒店七天

逢週末出發：**桂林、南寧、柳州**


直航專機八日遊 **\$2300**

代訂酒店 **特價機票**

九龍尖沙咀23號十二樓1105A室 鄭鴻興百貨公司頂樓


ots 海外旅遊機構
5-246196 5-246197

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行嘜一個
價值HK\$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

 **先達旅運**
5-278361 / 5-279013

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票
並主辦國內旅遊團

香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室


 **星輝** 3-320408-0

菲律賓
聯誼會 菲聯七天豪華團

聯遊 7天7夜 飛機聯遊、過道轉島、聖地、艾爾蘭、百勝灣、夏威夷、海上遊、中國香港、多地、夜總會、住菲律賓三晚、夏香、鄉村等五星酒店。

曼谷芭提雅桂河橋七天 \$1650
特色安排節目、曼谷遊覽、過道轉河、佛統、芭提雅、夜夜花園、維多利亞、象300磅餐館餐期出發
台灣天天高潮遊 \$ 2188/ 曼谷樂九天 \$ 3288
日韓七連遊 \$ 3190 (代辦各地自由遊)

九龍彌敦道582 592號信和中心1303室

 **利華旅運**

3-3063314

特約代理 **富麗高級遊覽團**

台灣澎湖團 特快 **\$130**

北迴鐵路野生動物園 **台證** 十日出證 \$150

逢星期一、日出發持證特價優待

台北機票+酒店 四天 \$770

西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一早超值享受
中華、國泰、中央大飯店包早餐四天 \$1100

旺角彌敦道636號利行中心905室



美好時光

旅遊有限公司

美加探親旅遊團
歐洲豪華團
台灣豪華團
菲律賓豪華團
韓國自由豪華團
泰國芭堤雅豪華團

忠誠服務 特價機票

一九九九年八月廿二日 星期六 22:35 廿二
3-7211131 3-668440

2 開源 旅遊有限公司
5-261686
5-227916
菲島豪華團 \$1588
遊馬尼拉全部名勝，飛機往返，富麗號遊
馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
廣州 桂林 陽朔 從化
七天遊(三程飛機直通車返) \$1830
代理各大航空公司機票
平諾中心24-25樓中華總商會大廈305室

 **多來美旅運**
3-319198 | 3-319197

台灣環島七天 \$ 2188
菲律賓碧瑤七天 \$ 1588
曼谷芭堤雅桂河橋六天 \$ 2288
日本本州漢城七天 \$ 3180
馬尼拉九天 \$ 3288
夏威夷檀香山七天 \$ 3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證

九龍彌敦道570號基利諾望大廈1601室

 <h1>利達</h1>			旅運社有限公司 3-676882 3-685557		
富麗芭峇堤堆棧 清邁芭峇堤堆棧 \$ 2288 逢星期三、六出發		富麗巴溫碧蓮 七天、九天豪華團 \$ 2188 9天 \$ 2388 逢星期六、六出發		富麗非島及夏連 七天豪華團 \$ 2188 3、4、5月每兩三日 均有團出發 \$ 1588	
富麗馬尼泰 九天豪華團 \$ 3288 馬尼六豪華團 \$ 2688		專辦台証 由駐台公司直接 辦理快捷安全 代售各地國泰機票 票各地特快簽證		韓國遊踪 七天超值豪華團 \$ 3380 日本、韓國、香港、台灣 日本、韓國七天豪華團 \$ 3380	
九龍尖沙咀柏利士巴利對面世界中心610室					

富諾 H-4333384
H-4333385
H-436798

代理 **富麗** 菲律賓 豪華團
泰 國

台灣渡假團 七天 \$1700
九天 \$1880
日本本州觀光團 五天 \$2680
夏威夷環島遊 七天 \$4090
美洲西岸豪華團 十四天 \$7689

電話：(01) 300 大生 901 至 901 室

歷史悠久·專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全泰國

曼谷·桂河橋·古都大城·鱷魚潭
清邁·芭堤雅·泰皇夏宮·古城縮影

專辦泰國旅行團，獨家直接主辦。曼谷·清邁自設分社，自置豪華遊覽車。
價錢並非最平，如非辦得最好，熱會最多參加？
曼谷七天 \$1950 清邁八天 \$2190 (逢星期二、六、日出發)
* 乘搭泰航直飛清邁，參加人數全港最多 *
C.I. 簽證特快三天 (收成本費30元)
① 乘搭泰航，早機去晚機返。② 節目全港最多，六晚夜總會。③ 全一一流大酒店。

芭堤雅 週末豪華渡假團

乘搭泰航早機去晚機返，五天等於七天，
芭堤雅住三晚最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL，
曼谷住最豪華之凱悅大酒店。
暢遊：曼谷·古城縮影·芭堤雅海灘·暹羅海灣·珊瑚島·鱷魚潭·動物園·皇宮·玉佛寺·玫瑰花園·四面佛·金佛寺·雲石寺·蛇園等。

星輝旅遊

九龍彌敦道582-592信和中心1303B室
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)
3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 七天豪華貴賓團 \$1490

碧瑤·夏連娜·蟻島·火山湖·百勝灘·艾蘭迪·臘像館·賭場·總鐘趣堂
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 24, 26, 29, 31 6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31
7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31
全程獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店，分社直營團團獨立專人領隊
總鐘趣堂瞭解人民風俗，三晚豪華夜總會，菲航內陸機往碧瑤享受舒適
菲律賓巴喇沙酒店 馬尼拉巴喇沙酒店 碧瑤巴喇沙酒店 艾蘭迪夏宮假日大酒店
菲島專線，星輝首選，菲律賓旅遊局，聯合鼎力贊助

泰國 七天 \$1750

芭堤雅 曼谷·清邁·泰國皇宮·古城·玫瑰花園
通遊：芭堤雅·珊瑚島·人妖街·桂河橋·金龍仙洞
曼谷·四面佛·佛寺·皇宮·古城·玫瑰花園
鱷魚潭·湄南河·泰皇夏宮·苗人村
住宿：芭堤雅假日·曼谷麗澤·清邁·寶隆等。
清邁八天 \$2050
C.I. 特快簽證三天，逢二、六日出發
分社直營·團團獨立

泰皇夏宮 曼谷清邁 芭堤雅 桂河橋

曼谷精華七天 \$1950 清邁八天 \$2190
1. 專家策劃，兩種行程，節目包羅萬有，最有特色。
2. 八年經驗，曼谷正式註冊分社，真正直接經營。
3. 全泰最佳導遊，專誠服務，保證賓至如歸。
4. 本社直接辦理担保泰國簽證，最妥最快。
5. 每週多團，依時出發，絕對保證，團團獨立，專人領隊。
6. 精選高級航機服務，確保快捷妥當。

星晨旅遊

MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號，連卡佛大廈1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

台灣環島 阿里山 溪頭 野柳

九天豪華貴賓遊 \$1950
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、六出發。

台泰專線·唯我獨尊

百樂旅遊社有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字(統一碼頭對面)
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室(10字)
(星期日九龍分社全日照常營業)

全泰國 清邁·桂河橋 曼谷·芭堤雅

七天 \$1790 八天 \$1850 九天 \$2190
① 導引宗旨，高級行程，合理收費，保證團團超值。
② C.I. 簽證兩天辦妥，全港最快，只收成本費30元。
③ 精選三種最高級行程，譽冠全港，歡迎索章比較。
④ 團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。
逢星期二、六、日依期出發

全台灣 阿里山·溪頭 六福村·墾丁

九天高級遊 \$2090
① 全程四次噴射客機，早機出發晚機返，實足九天。
② 成本全港最高，獨家行程，歡迎比較全港台灣團。
③ 少行枉路700里，減少長途車25小時，旅途舒適。
④ 團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。
逢星期二、四出發 精美台灣地圖，歡迎來電索取

歷史悠久·專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
(星期日中環上午九龍全日照常辦公)

全台灣

* 中華航空公司鼎力贊助 *
阿里山·花蓮·溪頭
日月潭·高雄·墾丁
全港獨有新增①六福村野生動物園，②地獄谷溫泉。
七天 \$1950 九天 \$2150 (逢星期一、三、六出發)
增加成本200元，減少行車16小時
① 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多。
② 華航兩程內陸機，台北—花蓮，高雄—台北。
③ 早機去晚機返，足九天行程。

菲律賓 百勝灘·碧瑤 火山湖·蟻島

通遊馬尼拉名勝：聖地牙哥古堡，碧瑤·艾蘭迪·百勝灘
大谷地(火山湖)·蟻島·文化村等。
* 七天豪華團 \$1690 特價 \$1490 *
逢星期六出發 早機去，晚機返，足七天。
飛機往碧瑤，團團獨立，專人領隊，依時出發
① 全部採用五星級豪華大酒店。 ③ 碧瑤內陸機免長途跋涉之苦。
② 四次高級夜總會賞情歌舞。 ④ 本社職員隨團出發沿途服務。

全泰國 曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅

曼谷七天 \$1790 清邁八天 \$2090
* 節目全港最多，六次最高級夜總會。
* 乘泰航，早機去，晚機返。
* 豪華膳食，芭堤雅住假日及最高級的亞洲大酒店。
* 簽證只需三天，收費30元。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。
逢星期一、二、六、日出發

博覽旅遊

博覽旅遊公司 中國李寶禧大廈422室
電話：5-434133 至 5-438871

全台灣 阿里山·墾丁 溪頭·梨山·野生動物園

七天 \$1900 九天 \$1930
增加成本200元，減少行車16小時。
* 兩程內陸機往返花蓮，全港高級豪華。
* 乘日航，早機去，晚機返。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。
全台灣九天豪華團 \$2090
逢星期六、日、一出發

美加東岸團

大洋洋城(東岸新賭城)
10天 \$7,890
行程創新，週遊紐約·大洋洋城·華盛頓·水牛城·尼加拉瀑布·費城及多倫多。(機票有限期一年)
5月22, 29日，6月12, 26日
7月19, 26日，8月2, 9, 16, 23日

美國西岸

中華之光11天細賭城
\$6,290
5月8, 22日，6月12, 26日
7月10, 17, 24, 31日
8月7, 14, 21, 28日
獨家觀光(RENO)利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演。
逢星期一、二、六、日出發

台灣

中華之光
8天阿里山 \$2,050
5, 6月份特價 \$1,950
內陸長短三程客機
可免舟車勞頓之苦
(逢星期日出發)

泰國

\$1,750
5, 6月份特價 \$1,690
7天桂河橋·大城古都
逢星期三、六出發
乘坐三星式廣體豪華客機

泰馬星

10天 \$3,090
12天 \$3,390
(逢星期日出發)
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州

6天 \$3,050
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州 \$3,350
韓國 8天 \$3,380
韓國 4天 \$1,990

菲律賓

7天 \$1,588
碧瑤·百勝灘·大谷地·蟻島
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店

* 欲免向隅 * 請從速報名 * 四季風旅行社 * 提倡旅遊大眾化 * 中環國際大廈2204室 * 旅遊部電話：5-432277 *

星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團

通遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮。住宿豪華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
連証 \$1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
\$1950
新航加州假期
美國西岸十三天豪華觀光團
通遊檀香山，三藩市，洛杉磯，何里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
5月22 6月19
7月17, 31 8月7, 14, 21
逢星期日連立團7月17, 26
特價 \$5590—\$7990

馬星泰十一天超級團

馬星泰六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。
逢星期六出發。
特價 \$3290
六天 \$2550
5月3, 10, 17, 24, 31
6月7, 14, 21, 28
7月5, 12, 19, 26 8月2, 9, 16, 23, 30

阿里山本州 特選七天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪。行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會。
逢星期五出發。
\$3290
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
\$1990

星晨曼谷遊·1010話一流

芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城
七天貴賓團 \$1950 八天清邁團 \$2190
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名勝，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四神廟，古城文化，鱷魚潭，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅，曼谷，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期六，日一出發。
5月3, 4, 5, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26, 31
6月1, 2, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 21, 22, 23, 28, 29, 30
7月5, 6, 7, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28
8月2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 23, 24, 25, 30, 31
9月1, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 27, 28, 29
特點：
● 專家策劃，行程一流。
● 直接經營，穩健妥當。
● 團團獨立，專人領隊。
● 最佳導遊，賓至如歸。

選擇旅遊

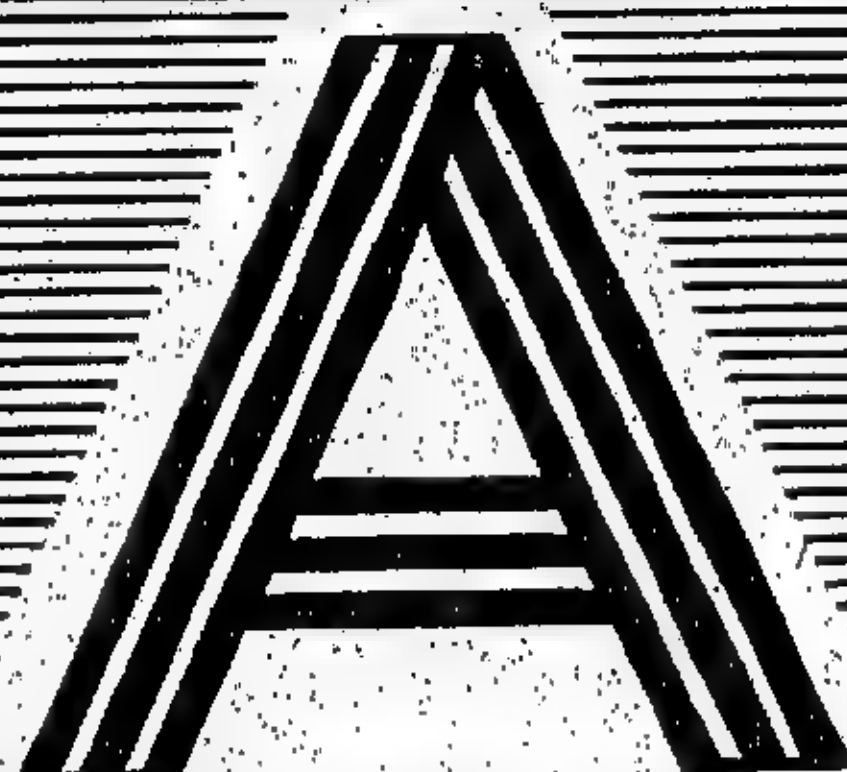


 中華航空公司鼎力贊助

- ①香港—曼谷—夜拜四面佛
- ②水上市場—鄭皇廟—皇宮—玉佛寺—玫瑰花園
- ③桂河橋—戰俘花園—桂林石窟—大成佛統一曼谷
- ④鱷魚潭—古城縮影—芭提雅
- ⑤芭提雅海灘—珊瑚島
- ⑥金佛寺—睡佛寺—古都大城。
(參加六天者是日早後返港)
- ⑦曼谷—香港

請向下列各大旅行社報名查詢：

主忠園 5-787374 3-899002	好世界酒樓旅遊部 3-7426004 3-7426400	高雅旅遊 3-663347-8	司諾旅遊公司 3-678734 3-696729
華迅旅行社 5-433351-2	合譽旅遊公司 5-448059	美聯旅行社 5-263264	金福旅行社 5-239798
金葵旅遊機構 3-694818	振豐旅行社 3-968111 3-956788	海威旅遊公司 3-693063 3-692965	超鵬旅行社 3-694345
捷達旅遊公司 3-695306	安康旅遊 3-303271-3	聯達旅遊公司 3-662027 3-660758	金利旅遊公司 3-660266 3-662313
香港中華旅運 3-320381-3	廣開旅行社 5-727882-3	旅運佳旅遊公司 5-739228-9	安輝旅行社 3-691652 3-665623



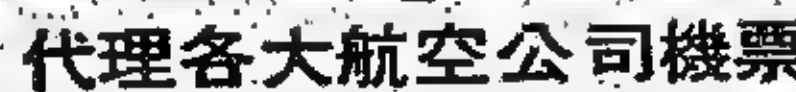
廣州	一星湖	一從化	5天	逢週三	出發	\$ 590
廣州	一開平	一新會	4天	逢週四	出發	\$ 450
廣州	一開平	一台山	5天	逢週二	出發	\$ 520

摩標旅遊
 灣仔摩利臣山道21號地下
 5-757515

富華遊行社
葵涌中心一樓B13室
12-282791

曼谷五
精華遊
\$1690
發日期
0.17日
3日
27日
提雅
產團

暢遊韓國，日本本州、大阪風景。
住宿凱悅酒店、太子酒店。
逢星期六出發

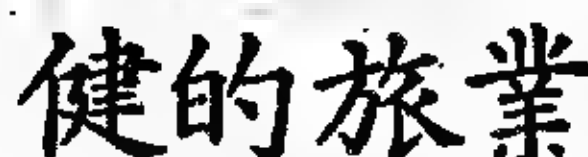


三國志卷之六

香港干諾道中15-18號大馬大廈十八樓 5 266421
九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廈五樓 3 686231

營業時間：星期一至五：每日上午九時至下午六時
星期六：香港上午九時至下午五時
九龍上午九時至下午一時

十天美國西岸 \$6,500
 十六天美加西岸 \$8,990
 二十天美加東西岸
 6月15日 \$11,900
 7月20日 - 27日
 8月3日 - 10日



中國皇后大道中德士樓1608室
九龍尖沙咀彌敦道1122號
電話：5-255397-0 3-662668 3-662626
獨立成團 直接發售

菲律賓 \$1388
特級豪華團
直接經營
3-6826268

超值享受 志在酬賓
原價 \$1788
絕不取巧
歡迎比較
足七天行程
週三及週六上午出發，晚搭返港
遊：馬尼拉名勝、文化村、黃金值、碧
影灘、火山湖、綠島、及香港
遊：多晚夜遊、住宿總統 (REGENT)
豪華五星級大酒店。
8574 18 2
7月25, 9
8月2

9/31, 8, 10, 12, 17, 20, 24, 27, 30, 21
 8, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30, 22
 21, 23, 28

集團實力 絕對可靠
台灣 \$1888
 九天特級豪華團
 乘搭華航空中巴士
 每週六上午
 增設

[illegible]

先飛後付手續簡便

先飛後付手續簡便

分類廣告

凡刊登分類廣告者，每行每日收費一元。長期優待，另有議價。地址：本報廣告部。

租賃

寫字樓
旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

平房
高層寫字樓，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：電話 9876543。

招租

寫字樓
旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

平房
高層寫字樓，環境優雅，設施齊全。有意者請洽：電話 9876543。

星辰石英表

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登分類廣告者，每行每日收費一元。長期優待，另有議價。地址：本報廣告部。



每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

德福花園出租

九龍灣地鉄站三房一廳月租叁仟圓
交通便捷 保安完善 購物娛樂 應有盡有
幸能
5-7904111

三樓招租

太史道448號，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

廠房廉租

尖沙咀旺舖，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

招租

旺角舖位出租，交通便利，租金低廉。有意者請洽：電話 1234567。

南華會習泳班招生
開課日期：3月25日(星期日)下午2時至5時
地點：利基中心游泳池(西貢)香港仔九龍大連山道。即日開課報名。
名額：男女各十名。
費用：\$750/\$650分中亞細亞用品及入場券。
查詢電話：(7)2605055或中區總匯公司(7)674222
中區總匯公司(7)655888或牛頭角尾道128號(7)674222或官塘大一服務公司牛頭角尾道(7)939988

德誠烹飪學院
廚具長年供應最多、最快捷最廉度
八週年紀念全餐優待
燒臘紅油打菜西餐甜品蠔皇燒肉蟹鉗生翅麵粉粉麵粉粥教道554號。K-849248

美英加中學專科招生
第八年級新學美國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13
工商管理會計商業數學助理文法藝術音樂美術商業管理科學人等秋季春季均可
入學。現已收到不少申請。凡欲報讀者請速來校面談。本校備有英文發給給
供選學校數十間。詳情請來校面談。大機會取得獎賞學位各校畢業註冊表附寄附送
免費解答問題歡迎諮詢。光臨少則見信1227A室。(8)964777(8)44403(8)4403附設游學
英文速成班同時招生活生大陸生均合應歷年成績優異只餘少數名額欲補英文報名從速

香港商科語言書院
旺角潮語道607號對面大廈三樓B-K-B88440
旺角海濱道553號對面大廈五樓K-8959364
香港軒尼詩道439號一樓車-7906835

打字、簿記、日文
歡迎歷屆畢業生報名參加

大力效廉費收告廣類分報日僑華